

# VOZ ESPAÑOLA

Manila, 20 de Agosto de 1932

## SUMARIO

DE LOS PRINCIPALES ARTICULOS E  
INFORMACIONES CONTENIDOS EN ESTE NUMERO

EDITORIAL

CABLEGRAMAS DE ESPAÑA.

GRAGEAS, por Argos.

INFORMACION GENERAL DE ESPAÑA.

SEPTIMO ARTE.

ECOS DE SOCIEDAD y

OTRAS INTERESANTES NOTICIAS.



# La Palma de Mallorca

154 Calle Solana (esquina a la Calle Real)  
Intramuros

**Hotel-Restaurant-Panaderia-Reposteria**

**Magnífico edificio situado en el sitio  
más céntrico de la Ciudad Murada.**

**Grandes, espaciosas y cómodas habita-  
ciones amuebladas con lujo y  
confort moderno.**

*Cocina Española y Francesa*

**Nuestro grandioso salón, es el predi-  
lecto de las más distinguidas clases  
sociales para sus fiestas, ban-  
quetes y recepciones.**

**Los banquetes y comidas especiales  
que sirve LA PALMA DE MALLOR-  
CA, son generalmente recono-  
cidos y apreciados.**

**A los Optómetras y Ópticos ya sean o no  
miembros asociados de la Philippine  
Optometric Association**

COMPANEROS:

Para tratar de asuntos importantes para los fines de nuestra asociación, os ruego acudais a la junta general que tendrá lugar el día domingo, 21 del presente Agosto, a las 10 de la mañana, en nuestro local social provisional, 76 Escolta, ó sea en mis oficinas.

Se ruega la puntual asistencia, pues tenemos muchos asuntos importantes de que tratar, y no podemos perder el tiempo, además que el ser citado a una hora, y comparecer a otra, es signo de poca consideración hacia los otros compañeros, que más correctos, llegan a la hora indicada.

Es signo de hombres que desconocen las reglas de la caballerosidad. Es signo, de poca cultura. Es signo, de poco respeto de sí mismo, y signo, de otras muchas cosas, que me abstengo de mencionar, porque no terminaría, y si en otras agrupaciones, ó sociedades, los miembros no dan importancia a estos detalles, yo quiero que los Optómetras por mi presididos, den una prueba ante la sociedad, de que nuestra profesión, aunque modesta, cuenta en su seno, con hombres que son caballeros, y saben respetar, y hacer ser respetados, sin importarnos, lo que hagan, ó piensen, otros que se titulan caballeros, y que en estos pormenores, no lo son.

Como yo no tengo un interés especial en ser Presidente, si los compañeros no atendieran mi ruego, quedan en libertad de elegir otro Presidente más liberal.

*Fraternalmente,*

*Dr. MANUEL SABATER*

## CIGARRILLOS

# “GOLD STAR”

La mezcla mas perfecta de  
Tabaco Virginia

Un producto de

# LA INSULAR

NUMERO SUELTO 15c.

OFICINAS:

320 P. Campa, Sampaloc  
Tel. No. 2-70-53

Apartado de Correos: 2182

# VOZ ESPAÑOLA

Precios de Suscripción

ISLAS FILIPINAS

Un año ..... P 7.00

Seis meses ..... P 4.00

ESPAÑA

Un año ..... P10.00

OTROS PAISES

Un año ..... P10.00

No se devuelven los  
originales.

PERIODICO SEMANAL

Año II, Núm. 77

Fundador y Director: Don Alberto Campos.

20 de Agosto de 1932

Al servicio de España, de la armonía Hispano-Filipina y de los Intereses Españoles radicados en las Islas Filipinas.  
Registrado en la Administración de Correos de Manila el 26 de Marzo de 1931, como correspondencia de 2.ª clase.

## EL MANIFIESTO CONJUNTO

En otro lugar de la presente edición, se publica íntegro el manifiesto que a mediados del mes pasado firmaron conjuntamente en Madrid el Partido socialista y la Unión general de Trabajadores, por medio de sus respectivas representaciones oficiales.

No solamente los caudillos de la oposición han rechazado ese documento, considerándole anti-político en alto grado, sino en destacados sectores republicanos se ha visto en él "una prueba palpable de que el gobierno del Sr. Azaña es realmente una dictadura que funciona con el apoyo de la minoría socialista en la Asamblea, y el de las grandes organizaciones obreras".

El Sr. Lerroux afirmó en una nota dada a la prensa, que el manifiesto, que califica de anti-patriótico y anti-democrático, restaría al Sr. Azaña el apoyo "de los pocos partidarios de importancia que le quedan".

Este manifiesto, se ha firmado y publicado a raíz del incidente a que dieron lugar las imprudentes palabras pronunciadas en Avila contra el alto generalato español, y que dieron lugar a la protesta de los generales Barrera, Milans del Bosch y Cavalcanti, y al arresto de éste en un castillo de Fuenterrabía.

En cuanto al manifiesto en sí mismo, ha producido el efecto de exaltar los ánimos del público en todas las provincias españolas, de separar en bandos opuestos entre sí a los socialistas de cada región y al resto de sus comprovincianos, y de definir claramente la verdadera fuerza, "el ejército rojo" en que, después de haber anulado el ejército nacional, se apoya la dictadura del Sr. Azaña.

Así se comprende que éste logre imponer en las Cortes su soberana voluntad, gobernar contra el criterio de una gran mayoría del pueblo español y prescindir de "la opinión de la calle" en sus determinaciones y en los decretos que dicta con ese endoso de la minoría socialista que le permite encubrir sus ukases bajo apariencias de aprobación parlamentaria.

Candentes todas estas cuestiones y agudizándose en Zaragoza y otras provincias la oposición popular al rumbo que el Sr. Azaña quiere dar a las cuestiones de Cataluña, y a las soluciones que se ofrecen al problema agrario, bien pudieran servir, cuidadosamente anotadas, de apuntes para la historia y de antecedentes para estimar las causas más o menos inmediatas, del movimiento político que hace pocos días fracasó en España.

(Continúa en la pág. 24)

## Cablegramas de España

(Servicio particular de VOZ ESPAÑOLA)

Madrid, 18 de Agosto, 5:40 tarde.

VOZ ESPAÑOLA—Manila.

### La suspensión de periódicos

Continúan suspendidos los periódicos derechistas que por orden gubernativa cesaron de publicarse al fracasar el movimiento revolucionario de Madrid y Sevilla.

### Detenciones

Las detenciones, por igual motivo, de los sospechosos de haber coadyuvado al movimiento, suman ya un número crecido, habiéndose nombrado un juez especial para el esclarecimiento de los sucesos.

El Tribunal Supremo entiende en el juicio sumarísimo incoado contra el General Sanjurjo, jefe de la frustrada rebelión.

### Confiscaciones

El Gobierno ha presentado al Parlamento un proyecto de confiscación, en virtud del cual se incautará el Estado de los bienes de las personas complicadas en la revuelta. El proyecto ha sido acogido por los socialistas con indescriptible entusiasmo. No así por el jefe del partido radical, Sr. Lerroux, quien expresó ante las Cortes su disconformidad con el proyecto.

El importe de dichos bienes será destinado a la reforma agraria. Con tal fin, ha sido ya formado un patronato que se encargará del asunto.

### En las Cortes

Continúa lentamente en las Cortes la discusión de la reforma agraria; en cuanto al estatuto, han sido ya aprobados los artículos 12 y 13.

### Viaje presidencial

El Presidente de la República, Sr. Alcalá Zamora, salió para Santander, tributándosele en esta ciudad un gran recibimiento.

### Cabanellas destituido

El Gobierno ha destituido al General Cabanellas, Director de la Guardia Civil, disolviendo al mismo tiempo un tercio de la misma.

### La opinión

Como resultado de los últimos sucesos, que han conmovido grandemente la opinión pública, ésta se encuentra completamente desorientada.

### Huelga en Granada

Se ha declarado una huelga general en Granada, registrándose algunas turbulencias.

**RAMIRO DE SALAZAR**  
Corresponsal

## GRAGEAS

Nunca, desde su fundación, había estado "Nuestra España" tan infatuada, tan engreída como lo está ahora tras el fracasado movimiento revolucionario. Prevalida de la ventajosa situación que le depara su calidad de periódico ministerial, bravea y se descompone con la iracundia cómica de un gato que en sueños se creyera convertido en formidable león. Todos los generales descontentos del actual estado de cosas, que, a excepción de unos cuantos arribistas emasculados, al servicio de Azaña, son casi todos los que en España lucen entorchados, no merecen al colega más que desprecio, calificándolos de monigotes con uniforme, ineptos y cobardes.

Comprendemos que a "Nuestra España" le solivianten los pronunciamientos que favorecen y propugnan regímenes contrarios a los del enchufe y la prebenda al por mayor; pero de ahí a considerar cobarde a Sanjurjo y monigotes a héroes de la talla de Millán Astray, media un abismo que no se puede llenar con insultos estúpidos ni ridículas jactancias.

¿Por qué no les insultaron ustedes, valientes compañeros, cuando aquéllos derramaban su sangre por España, a las órdenes de otro "generalito" llamado Primo de Rivera, para legarle a la República un Marruecos pacificado y progresivo? ¿Porque no se atrevían o porque los creían héroes? ¡Ah! es que entonces el gato no había soñado aún que era un león. ¡Y había tantos gatos! Pero teman el despertar, ilusos Segismundos,

"que los sueños sueños son"  
y el despertar será ingrato  
(dígalo o no Calderón)  
cuando el soñado león  
vuelva de nuevo a ser gato.

Las apetencias del Poder (ahora todo es cuestión de apetito) expresadas por Don Alejandro Lerroux en su discurso de Zaragoza, un mes antes de que el General Sanjurjo se lanzara a su frustrada aventura redentora, despertaron las iras del partido socialista que cobra el barato en la timba nacional, inspirándole su famoso manifiesto, en el que amenaza con recurrir a la violencia de sus colmilludos afiliados si alguien pretende desplazarlos del Gobierno.

¿Y qué dijo Lerroux al enterarse del manifiesto? Pues que la actitud de los socialistas era (lo sigue siendo) un grave peligro para la República, y podría dar lugar a que una nueva dictadura militar retrotrayera a España al año 23. Es decir, que la tiranía dictatorial de los socialistas haría buena cualquiera dictadura.

¿Se entera el colega? ¡Vaya si se entera! ¡Como que no es más que un socialista —léase "sociolista"— disfrazado de republicano! (¡Qué amigos tienes, Lerroux!)

La dictadura proletaria es ya un hecho indubitable. Por de pronto, y según cablegrama reciente, el Estado va a incautarse de los bienes inmuebles pertenecientes a los monárquicos que en una u otra forma hayan tomado parte en la abortada intentona revolucionaria. Lo gracioso es que no se sabe aún (así se dice en "Nuestra España") a qué serán destinados esos inmuebles "revertidos" al procomún. Nosotros sí lo sabemos. Se destinarán a la cría de jabalíes, bajo la supervisión de Don Marcelino Domingo.

Y es que el problema español del momento no es cuestión de progreso ni de estatutos; no es más que una vulgarísima cuestión pecuaria.

Cualquiera creería que una nación como España, gobernada por trabajadores, habría de ser el paraíso de los menesterosos; y sin embargo, en este periódico ha aparecido la noticia de que, en un pueblo de Almería, sus mil quinientos vecinos se alimentan de hierba, por no tener otra cosa que comer ni trabajo para sustentarse.

Pero "Nuestra España" se hace lenguas de la felicidad del pueblo español y del magnífico porvenir que le espera.

A un pueblo que come hierba—lo decimos con harto sentimiento—no le queda más porvenir... que el de Nabucodonosor.

En nuestras grageas del número pasado nos felicitábamos cordialmente de que la Cofradía del Silencio, a la cual nos honrábamos "en no pertenecer", se había disuelto per in sécula seculorum, y así se lo dijimos al público y a nuestro entrañable paciente "Nuestra España". Pues bien; después de tragarse la dosis enterita, con peligro de dar un estallido, el colega ha decidido, pásmense ustedes, restaurar la famosa Cofradía para uso propio; o sea que en lo sucesivo nos oirán como quien oye llover. Pero nuestra vanidad de galenos no puede engañarnos: el presunto cofrade es incapaz de callar dos días seguidos. En el entretanto, y para anunciarnos su ingreso en la susodicha Cofradía, carraspea un poquito como los oradores petulantes, ahueca la voz y nos enjareta todos los ex abruptos de su repertorio, diciendo que vivimos de milagro y que tanto la "Voz" como "Ecos" no son más que cadáveres vivientes.

El símil de "Nuestra España"  
posible es que sea cierto;  
pero un cadáver viviente  
es más que un "cadáver muerto".

Y "Nuestra España" no es más que eso: "un cadáver muerto" galvanizado por los jacobinos de ultratumba.

En un raptó de sonambulismo lúcido, el momificado colega se encara con nuestros supuestos cadáveres y exclama indignado:

"Desde hoy y para siempre dejaremos sumido en el inmenso piélago de nuestra indiferencia, y acogeremos (así, con j) con el más olímpico de los desprecios, las provocaciones y los ataques personales que nuestros enemigos nos dirijan..."

¿Se puede saber, señores olímpicos, a quién dejarán sumido? Porque eso de dejar "sumido las provocaciones" es una concordancia... "olímpica". ¿Será al cadáver a quien tratan de sumir? Y aunque así sea, ¿que cadáver es ése, el vivo o el muerto? ¿El de ustedes o el nuestro?

Cuando dejen de pertenecer a la Cofradía del Silencio, tengan la bondad de aclarar esos conceptos.

¡Ah! y no sean tan olímpicos, que si se entera Caronte de que son ustedes un cadáver, los sume ipso facto en la Laguna Estigia. Y ustedes merecen mejor fin: una temporadita en el purgatorio y después... ¡al limbo!

En otro párrafo genial dice la misma momia: "Nuestros lectores nos reprochan que perdamos el tiempo en nimiedades, cuando todas las páginas de "Nuestra España" son insuficientes para detallar la transformación que gracias a la República, esta *sufriendo* (subrayamos nosotros) nuestra lejana y añorada patria".

¡Pobre patria!, tus mismos detentadores lo dicen: *estás sufriendo una transformación*. "Sufrir" significa en cas-

# Información General de España

## En Toulouse se ha puesto una vez más de manifiesto el desacuerdo entre los ex carlistas y los amigos de D. Alfonso

MADRID, julio 12.—A propósito de una reunión de algunos elementos legitimistas celebrada últimamente en Toulouse, se afirma en ciertos círculos que tal reunión no careció de interés, toda vez que sirvió para poner de relieve una vez más, el desacuerdo que existe entre los ex carlistas y los partidarios de Alfonso XIII, a pesar del famoso pacto firmado por los jefes de las dos ramas de la Casa de Borbón. Se estima que en esa ocasión el malentendido tomó caracteres de verdadera ruptura. De todos modos, en la reunión de Toulouse se trató de que, de una vez por todas, Alfonso de Borbón declarara si, en efecto, se halla supeditado a su tío, pues los partidarios de ambos Borbones estiman necesario conocer la actitud que en el futuro deben asumir.

Se asegura también que en el transcurso de la asamblea alguien propuso que Alfonso XIII renunciara, pura y simplemente, a sus derechos al trono de España, propuesta que no causó el efecto que se esperaba, pues hay que tener en cuenta que numerosas familias de la rancia aristocracia española, que trataron de cerca al ex soberano, se mostraron, en los últimos tiempos, cada vez más favorables a las ideas tradicionalistas.

### Se dió destino por decreto a los bienes del ex Rey Don Alfonso XIII

MADRID, julio 12.—La Gaceta

de Madrid publica un decreto del Ministerio de Hacienda relativo a la confiscación de los bienes que pertenecieron al ex soberano.

En virtud de este decreto, el efectivo proveniente del cofre particular de Alfonso de Borbón que fué depositado en el Banco de España por decreto del 13 de mayo de 1931, pasará al Tesoro.

Los valores que pertenecieron al ex soberano y que se hallan actualmente en el Banco de España serán entregados a la tesorería central del Ministerio de Hacienda.

El dinero en efectivo y los valores que eran de propiedad del ex rey y que aun se hallan en posesión de organismos particulares o de sociedades, deberán igualmente ser enviados al Tesoro.

Los bienes, muebles e inmuebles, animales y ganados en general serán enviados a la Dirección General de Propiedades, la cual se encargará de su conservación.

Los valores y el efectivo depositado en la Caja del Consejo de Administración del Patrimonio de la República, pero que no pertenecen a dicho Patrimonio, así como los réditos del efectivo depositado en el Banco de España y que no sean provenientes del cofre particular del ex rey, serán transferidos a la caja general de Depósitos, quedando a disposición del Ministerio de Hacienda.

## Grageas

(Continuación de la página 2)

tellano (no sabemos lo que significará en lengua olímpica) padecer, recibir con resignación un daño, sostener, aguantar, tolerar y otras cosas para las cuales hace falta la paciencia.

El colega, por esta vez al menos, ha dicho la verdad sin pretenderlo. Nuestra patria sufre, es decir, padece, aguanta, tolera etc. etc. a los "Vivillos" que diría Luis de Tapia, y que la tienen a la pobre medio muerta.

Después de su insólita franqueza, puede el colega ingresar cuando guste en la Cofradía del Silencio...

Y que la tierra le sea leve.



## Se ha ordenado abrir una investigación respecto a la pérdida del "Blas de Lezo"

### Una versión atribuye el accidente a que chocó a causa de la marea baja con los bajos del canal del Cabo Finisterre y otra a que el "Lezo" trató de adelantar al crucero "Méndez Núñez"

MADRID, julio 12.—El ministro de Marina, señor Giral, ha ordenado una investigación acerca del hundimiento del crucero "Blas de Lezo", ocurrido ayer en las costas gallegas. La noticia de la investigación se dió a la prensa después de conocerse el telegrama pasado por el ministro a los oficiales y tripulantes de la flota de maniobras, sumándose al dolor que ha tenido que causarles la pérdida de ese buque.

El "Blas de Lezo" tenía 4.725 toneladas y fué botado al agua en 1923. Figuraba en la segunda división mandada por el contralmirante Alvaro Gaitán, que se componía de cinco cruceros, cuatro destroyers y dos submarinos.

Las noticias contradictorias que se han recibido acerca del hundimiento del "Blas de Lezo" atribuyen el desastre a que chocó, por causa de la marea baja, con los bajos del canal del Cabo de Finisterre, en el mismo lugar donde hace años se perdió el "Cardenal Cisneros".

Otras informaciones dicen que encalló a causa de que el comandante del barco, capitán Antonio Gaitán, intentó pasar al crucero "Méndez Núñez", cuando los dos buques navegaban por el canal.

El "Méndez Núñez" recibió ligeras averías pero no se ha retirado de las maniobras, que continuaron en el día de hoy.

### Telegrama del Ministro de Marina a la flota

MADRID, julio 12.—El ministro de Marina, don José Giral, telegra-

fió hoy a los oficiales y dotación de los buques de guerra que toman parte en las maniobras que se efectúan en el noroeste de España, lamentando profundamente la pérdida del "Blas de Lezo", uno de los barcos más modernos de la marina de guerra española.

"Me uno al dolor que todos vosotros experimentaréis—dice el telegrama— y confío en que seguiréis trabajando con el mayor celo por el prestigio de la armada y de la República Española".

### Los nuevos oficiales recibieron sus diplomas

TOLEDO, julio 12.—El Presidente, Niceto Alcalá Zamora y el jefe del gobierno, señor Azaña, asistieron hoy a las ceremonias que se efectuaron en la Academia Militar con motivo de la entrega de diplomas a los cadetes que terminaron sus estudios y pasarán inmediatamente a prestar servicios en el Ejército.

Ochenta y siete cadetes de Infantería y veinticinco cadetes de Caballería fueron ascendidos a tenientes, mientras ochenta y nueve de Infantería y cincuenta y siete de Caballería lo fueron a subtenientes.

El Presidente, Alcalá Zamora pronunció un discurso en que dijo:

"Os felicito por vuestros brillantes exámenes. Ahora seréis defensores del pueblo. Recordad siempre que vuestro deber es, únicamente, servir a España".

## El «Casal Catalá» radicado en Madrid celebró en la Academia Española un homenaje al pintor Santiago Rusiñol

### Al acto no concurrieron académicos, pero sí el Presidente de la República, varios Ministros, artistas, literatos, etc., haciendo el resumen de los discursos el Ministro de Estado

MADRID, Julio 14.—En la Academia Española se celebró el homenaje a Rusiñol, organizado por el Casal Catalá. Asistió al acto

el Presidente de la República, junto con los señores Zulueta, Domingo, Carner y Prieto, acompañado en la presidencia por los oradores



y el secretario de la Presidencia, señor Sánchez Guerra. No concuerrieron académicos.

Inició los discursos el presidente del Casal Catalá, quien dijo que Rusiñol personifica el amor de los catalanes a Castilla. Exhortó a la generosidad para que Rusiñol tenga en Aranjuez un monumento digno de él.

A continuación el señor Répide señaló la obra realizada por Rusiñol, de quien dijo que era pintor de las flores y huía de la pintura de figuras porque era un gran romántico.

El señor Riera Vidal leyó unas cuartillas encomiando los méritos del gran pintor y escritor. Esbozó con acierto la figura literaria de Rusiñol poeta, romántico, humorista, amante de los pájaros, amigo de los niños.

El señor Francés destacó el humorismo que mana de la obra de Rusiñol, y describió a éste como un gran doliente espiritual inspirado por la tragedia pictórica del Greco.

Hizo el resumen de los discursos el ministro de Estado, que en nombre de la República se asoció al homenaje al gran artista catalán.

El señor Zulueta hizo la afirmación de que Rusiñol, español por ser artista caalán, era también una figura universal.

Después del discurso del señor Zulueta, el Presidente de la República declaró terminado el acto.

### Un monumento en Aranjuez

MADRID, Julio 14.—La comisión que tiene a su cargo la erección de un monumento en Aranjuez, en honor del gran pintor catalán Santiago Rusiñol, fallecido

## El antiguo partido reformista admite la república, pues la única soberanía emana del pueblo,-dice D. Melquiades

### El gran tribuno pronunció sendos discursos en Pontevedra y en Vigo, en los que se mostró conforme con el estado laico, pero repudiando la persecución religiosa actual

POTEVEDRA, julio 15.— En el discurso que pronunció en esta el jefe reformista don Meiquiades Alvarez, explicó que el antiguo partido reformista admite la República, pues considera que la única soberanía es la voluntad del pueblo. Dijo que la Constitución no responde a las realidades del país, como lo ha demostrado el hecho de que el Estado queda indefenso, ya que el gobierno necesitó crear una ley de defensa de la República.

Se muestra conforme don Melquiades Alvarez con el estado laico, pero repudia la persecución religiosa.

Es partidario del concepto de autonomía dentro de la unidad de Es-

el año pasado en dicha ciudad, ha visitado la casa en la que murió el artista, después de lo cual escogió el lugar en donde será emplazado el monumento. La primera piedra se colocará próximamente.

La comisión espera que a la ceremonia asista el presidente de la República.

### Los supuestos agresores de Gassol, libres

MADRID, julio 14.—Juan Cabañillas y Lucas Uriol Urquijo detenidos por la policía como presuntos autores de la agresión de que fué objeto el consejero de Educación de Cataluña, señor Ventura Gassol en esta capital recientemente, han sido puestos en libertad por orden del juez que instruye la causa.

Todos los testigos que han depuesto en la causa manifestaron que los detenidos no eran los autores de la agresión.

### Ariza no está complicado en la conspiración monárquica

MADRID, julio 14.—El juzgado que entiende en la causa que se instruye con motivo del descubrimiento de un complot contra el régimen republicano en Barcelona, ha decretado la libertad del periodista Rico Ariza, detenido en la ciudad condad por la policía, que lo acusaba de ser uno de los conspiradores, junto con el ex-alcalde de Madrid. Conde de Vallesano.

No se ha podido probar la participación de Ariza en el complot.

### D. Melquiades pronunció un magistral y doctrinal discurso

VIGO, julio 15.—Con el teatro abarrotado de público de todas las clases sociales y entre el que figuraban numerosas mujeres, pronunció un admirable discurso, seguramente uno de los mejores desde el advenimiento de la República, el gran tribuno don Melquiades Alvarez.

La nota saliente de este discurso ha sido la de haber hecho el orador la afirmación categórica, de que para bien de España, para su progreso y para la consolidación de la República, era de absoluta necesidad la revisión del articulado del Código Constitucional.

Al cantar un himno a la unidad de España, así como al fundamentar el postulado anterior, estruendosas ovaciones acogieron las autorizadas frases del maestro en Derecho público y del elocuentísimo parlamentario.

Muchísimo público quedó sin poder entrar en el Teatro por falta de cabida en el local.

### Sospechosas las campañas de A. Lerroux

#### El partido socialista lanzó un manifiesto que equivale a una campaña contra aquél

MADRID, julio 14.—Atacando

“Los socialistas destruirán el republicanismo de España con sus torpes tácticas, pero no es extraño si se repite lo ocurrido en el 1923”

### En opinión de los observadores políticos, Lerroux sufrió una equivocación de falta de modestia al decir que no se retira de las Cortes para no poner en peligro el régimen

MADRID, julio 15.—El ex-ministro de Estado, don Alejandro Lerroux cuyos movimientos se ven bloqueados por la acción del gobierno en combinación con la minoría socialista de las Cortes, buscó esta noche a los representantes de la prensa con el fin de dar a conocer sus opiniones acerca del gobierno de coalición que ocupa actualmente el poder en España.

“Los socialistas me acusan—comenzó diciendo Lerroux—de que intento esablecer una dictadura con el apoyo de los elementos monárquicos. Todo el mundo sabe que no es necesario que se establezca ninguna dictadura en España, porque a las de Primo de Rivera y de Berenguer, ha sustituido la dictadura de los socialistas.

“Esta dictadura probablemente será seguida de un gobierno militar gracias a bárbaros métodos políticos adoptados por mis adversarios: los socialistas. Aspiran a crear disensiones en todas las facciones del partido republicano. Cultivan

violentemente a Lerroux, el partido socialista respaldó a la unión obrera, la más poderosa organización de España, que cuenta con medio millón de miembros, al lanzar un manifiesto que equivale a una campaña reaccionaria contra los elementos de la izquierda. El manifiesto socialista decía: “Lerroux no podría gobernar sin recurrir a la dictadura en cuyo caso emplearíamos métodos enérgicos y violentos para derrocarlo. Lerroux no podría disolver las Cortes porque la ley electoral, incluyendo el voto femenino, no ha sido pasada por éstas, haciendo imposible una nueva elección”.

El manifiesto califica de “sospechosas” las campañas de Lerroux contra el gobierno pues coinciden con la proximidad del procesamiento de varios de los ministros de la monarquía y del industrial Juan March.

Se espera con ansiedad la próxima maniobra de Lerroux, pues sino contra ataca resueltamente, dejará al ministro Azaña en completo dominio.

la máxima de Maquiavelo “divide y vencerás”.

“Los socialistas llegarán a destruir el republicanismo en España con sus torpes tácticas, pero después no sorprenderá que se repita lo que ocurrió en 1923”.

Lerroux aludió a la dictadura de Primo de Rivera.

El jefe de los radicales está visiblemente mortificado por el manifiesto que en las primeras horas de la mañana de hoy lanzaron los socialistas junto con la Unión General de Trabajadores.

En opinión de los observadores políticos Lerroux se ha equivocado en el cálculo de las fuerzas con que cuenta y cuando dijo que su minoría permanecería en las Cortes por que de retirarse pondría en peligro a la República, el comentario general ha sido que el exministro no es muy modesto en el cálculo que hace de las fuerzas que tiene a su disposición.

(Continúa en la pág. 22)

Suscribase a 'Voz Española'

## MÁS IMPARCIALIDAD Y MÁS MODOS

Un tontaina, un insignificante cavernícola para los actuales hombres de "pro", por su doctrina tradicional-católica, el cegato de Balmes, dice así: "Debemos guardarnos de pensar que los demás obrarán como obraríamos nosotros".

"Por faltar a esta regla caemos en graves y frecuentes errores".

Esto viene a cuento por las apreciaciones de conjunto que un desenfadado diario español, de carácter equivoco dentro de la gama de la política actual, pues no se sabe todavía su exacta significación, ha prejuzgado a ojo de buen cubero el reciente caso del general Sanjurjo y trata de hacer comparaciones entre este general dos veces laureado y el político Sanchez Guerra, para venir a dar por su cuenta patentes de valentía o de lo contrario, junto con sus correspondientes empedrados de epitetos, muy especiales para usar entre personas de poco gusto; ya que nada debe quitar lo cortés a lo valiente para dirigirse con una "miaja" siquiera de respeto y no ofender a personas caídas, muy dignas de toda consideración, aunque sólo fuera por su infortunio. Pero es que para pasar todo esto por alto y para determinar hechos y casos, nadie se la pinta tanto como, el periódico aludido. Para todo esto es un volcán, cuyo estruendo... ya muchos no toman en serio, por diversos motivos.

¡Y qué comparaciones las tuyas! A nosotros pues, pobres escribidores, nos da el naípe ahora como por poner ciertas apostillas en román paladino a sus comparaciones, hechas con tantísima "pulcritud" en la forma y en el fondo.

Sanchez Guerra, el político de no más servir a señores que en gusanos se conviertan, y que luego se desdijo de todo con sus hechos de servidor, por amor a la poltrona presidencial, de nuevo apetecida, se presentó en Valencia cuando ya todo estaba preparado por cuenta de otros, donde sabía se le esperaba para ponerse al frente de una sublevación que no llegó a estallar. Las causas, no impor-

tan, pero la cuestión fué que no llegó a la realidad, y por lo tanto el delito no existía en su agravante, aunque no faltara el de la intención.

Fracasado pues por ellos mismos el complot, preparado particularmente por los artilleros en relación directa con los republicanos de la localidad, se le ruega al pretendido jefe de revuelta y se le dan facilidades para que escape; más en un rasgo de carácter, no queremos negárselo, determina entregarse a la autoridad. Mas por su delito, sabe el Sr. Sanchez Guerra que no puede salirle la última pena, que la rebelión no estalló, y sabía también que de intentar la fuga, por cualquiera circunstancia podía ser descubierto, con lo que agravaría mucho más su situación. Prefirió pues pasar por mártir, aunque sin palma, a seguir el consejo que le daban.

Se le detiene o se hace detener y aunque causó sensación lo ocurrido, nadie pidió por las calles como en báquico desenfreno su muerte, ni la de ninguno de sus cómplices. Se le guardan miles de atenciones. Es tratado en un cañonero a cuerpo de rey y espera allí tranquilo entre visitas y atenciones de la oficialidad, el juicio de sus faltas y al fin la absolución. Y la libertad viene para él sin oponerse a ello en lo más mínimo el odiado dictador.

Esto fué, lo que le sucedió al político intranquilo, que siendo monárquico se alió con los enemigos del régimen.

¿Qué le ha sucedido a Sanjurjo, según se desprende de las noticias hasta ahora llegadas aquí? Este general, seguramente, hartado del acoso que se les hace a los agentes de la autoridad, con asesinatos horribles y emboscadas salvajes para cazarlos como a fieras, sin que se castigaran con ejemplaridad tales delitos; así como la vulneración de las leyes Constitucionales por el propio gobierno, se revela y no contra el regimen, sino contra unos gobernantes desenfadados en procedimientos, además de la incapacidad de casi todos ellos, que son hombres fracasados, y quien no lo

## REPÚBLICA ESPAÑOLA

### BOLETIN CONSULAR

A los reclutas indicados a continuación, pertenecientes al reemplazo del año actual y acogidos al Decreto de 26 de Octubre de 1927 para eximirse de la prestación del servicio militar activo, se les notifica que pueden pasar por este Consulado General, de 9 a 12 de la mañana, para recoger sus respectivas cartillas militares.

Carlos Alegre Igual  
Ramon Alegre Igual  
Ramon Andia de Castro  
Francisco Eguaras Ortiz  
Carlos Guidotti y Sanz de Vicuña  
Joaquin Gutierrez Telleria  
Carlos Morante Oreña  
Gabriel Olives Ruiz-Jimenez.

Manila, 16 de Agosto de 1932.

EL CONSUL GENERAL

L. ARINO.

Hay un sello que dice:  
Consulado General de España.

vea así, es que no tiene ojos, pues es cosa que salta a la vista hasta del más cegato.

Por demasiado impulsivo o bien por otras circunstancias que no son del caso conjeturar, el general Sanjurjo aprecia su fracaso. Su actuación es más, muchísimo más comprometedora que la del pasivo Sanchez Guerra. Su delito está bien concretado. Nadie de los que pueden le dan noblemente y hasta por sentimiento humanitario, como le dieron al otro, facilidades en la desgracia para escaparse. Al hacerlo este general por su cuenta y riesgo, se le detiene. Tras esto se le acusa; pues por las calles de Madrid la plebe pide su muerte; entre tanto algunos hombres de muy estrecha conciencia para casos anteriores semejantes a éste, reciben con satisfacción el bramido callejero. ¡Oh, la República es inmovible! la República de ellos.

La situación, pues, de Sanjurjo no está en idéntico plano que la del político Sanchez Guerra, para que se escriba de arrogancias y cobardías, haciéndolo en vez de tinta con hiel. ¡Más sentimiento señores!

¡Más caridad, caballeros de la pluma!

Dice Balmes, que el malo le engaña su malicia. De ahí que ahora les ha venido muy bien a algunos plumíferos para pedir como ya de razón, que se deje la legalidad (¿dónde estará escondida en España esta señora?) y se vaya derecho al exterminio de los que no son de su cuerda. Pero ¿más ilegalidad aún? Ahora pues, las persecuciones no sabemos hasta donde llegarán por los ya dispuestos para ello y es de colegir que de nuevo se trata de elevar a mayor presión las pasiones, tal vez con el resultado de entretener a las masas con el latiguillo ya común de que peligraba la República, la que los gobernantes actuales no representan, según escribe D. José Ortega Gasset, cuando lo que realmente peligraba es la vida de la nación, que debe estar muy por encima de la forma de gobierno.

Sanjurjo dijo en su manifiesto, que iba contra los actuales gobernantes, no contra el régimen; ¿por (Continúa en la pág. 6)

### Los Chocolates De La Fábrica "LA MARINA"

son, sin discusión, los mejores y más nutritivos.  
Pruébelos y no tomará otros. Pida marca Liberty, Ancla o Procuración, en cualquier establecimiento.

**CAMPOS RUEDA HERMANOS**  
2205 Azcarraga Teléfono 23944

### "GUERRA A LA CRISIS"

Tomando Chocolate La Industrial resolverá  
su problema de alimentación

Recuerde el nombre

**CHOCOLATE LA INDUSTRIAL**

# Políticos y Prensa

## FRAGMENTOS

“Estamos haciendo un nuevo estado. Y en sazón tal no basta con la árdua operación de gobernar. Tenemos hoy ante nosotros otra faena tan grande como ineludible. Esta. Hay que reanimar la República. Hay que renovar el estado de espíritu que la trajo, corrigiendo las malas interpretaciones que ha sufrido. Hay que devolver al hecho republicano español su autenticidad histórica. Hay que instaurar el sentido natural—y no partidista—de la República...”

(José Ortega y Gasset, en “Luz”, de Madrid).

“Ya sé que anda por ahí una porción de gentes esparciendo augurios siniestros, y lo hacen desde el 14 de abril, a las siete de la tarde. Hablo del 14 de abril de 1931, porque ya el 14 de abril a las siete de la tarde, auguraban que había habido una reacción monárquica. Se dedican a esparcir noticias falsas y a difundir la alarma y convertir en una apariencia de realidades políticas las murmuraciones de café. Si en Madrid no hubiera cafés, el gobierno sería mucho más fácil; os advierto que esto no es una amenaza de clausura para los cafés; yo he pasado muchas horas en el café hablando de política. Ahora me doy cuenta de la importancia de mi función, y si mis murmuraciones políticas le hacían a los Gobiernos tanto daño como las murmuraciones de café pueden hacer el Gobierno de la República, estoy contentísimo.”

—Azaña, al inaugurarse en Madrid el local de “Acción Republicana”.

“...¿de dónde han salido los hombres de la República sino de los divanes? De los divanes de los cafés a las alturas del Gobierno; tal ha sido el salto dramáticamente deportista de los hombres que tienen hoy la historia de España entre sus manos ... la mitad, por lo menos de la historia española de los últimos siglos se ha fabricado en los divanes de los cafés. Una tertulia de españoles necesita forzosamente la colaboración o complicidad del diván. Y sin la tertulia, sin la castiza tertulia madrileña (no se concibe ni la política, ni la literatura, ni siquiera la filosofía entre nosotros. Un ministro en España se hace en una tertulia de café, y todos esos escritores que tienen o van a tener una estatua en una plaza cualquiera se han organizado su inmortalidad casi siempre en alguna de esas tertulias. El hombre sin tertulia es en Madrid un hombre perdido, mucho más perdido que si anduviese solo por un desierto... José María Salave-

ria.

### Azaña y Maura

Azaña: Mire, Maura, es usted demasiado vehemente y recuerdo que un día que se enfadó dijo que no me volvería a hablar en la vida, y ya ve usted qué corta es.

Maura: Es que entonces creí ver en sus palabras un desafecto y ante ellas reaccioné. Pero no importa que yo sea un furibundo enemigo político de usted para que le discuta y procure la caída del Gobierno, sin perjuicio de guardar todas las consideraciones a la persona. Si yo estuviera en el pellejo de usted cerraría las Cortes para reanudarlas en Octubre, o bien celebraría sesiones dobles. Pues lo que no se puede hacer es mantener abierto el Parlamento sin adelantar un paso, ni que vayan los catalanes a Barcelona a sembrar discordias y luego vengan a Madrid a hacer todo lo contrario.... (Distintos periódicos de Madrid).

“El proceder de los diputados con los hombres de la Dictadura, cuando ellos mismos, a solas, lo



El Gobernador General Roosevelt con su señora y sus hijos Cornelius y Theodore III.

consideran, no ha de enorgullecerles. Estos políticos triunfantes—no todos ¡ni mucho menos! implacables, ayer, en la hostilidad—se han negado a que los Tribunales de Justicia analicen las tan nombradas, cuando no esclarecidas, responsabilidades de la Dictadura, han atraído hacia sí todas las competencias, el máximo poder; ellos serán... ¡todo!, fiscales, jueces, no sabemos si ejecutores de su

justicia. ¿De su justicia? ¡No! De su pasión. ¡Y qué pobre pasión, empuñada en desconocer lo que está patente! Que el señor Cornejo no tiene una peseta de caudal; que el señor Calvo Sotelo, como en los tiempos en que acababa de dejar la Universidad, gana su vida a punta de pluma, como articulista; que tal otro, rico antes de ser ministro, hombre de geniales iniciativas, ha sufrido graves quebrantos en sus intereses. ¡No importa! Es fácil, y no arriesgado, injuriarlos. Están lejos de España. Y aun por esto, se les acusa. Y porque han procurado librarse no de la justicia, sino de la colmillada de los jaba-lies, se les tacha por falta de gallardía! ¿Y es gallardía zaherir a quien, de modo patente, hállese en tal situación de inferioridad...”

(De “El Debate”)

Por la transcripción,  
UN OCIOSO.

### Más imparcialidad y...

(Continuación de la pág. 5)

qué pues esa consigna de periódicos y corresponsales de antesala de no hacerlo constar así? ¡Ah! porque es muy cómodo cargar las culpas propias a los vecinos. Como se anda tan rebién en el machito...

Está visto que para todos ellos los valientes son, además del soberbio Sanchez Guerra, un Franco y un general como Queipo de Llano, que se escaparon de Cuatro Vientos en aeroplano, lo que suponemos hubiera podido hacer desde Tablada el general Sanjurjo.

Y vengan fiestas y aclamaciones. Desatar más las jaurías contra las derechas, para allanar con este entretenimiento callejero el camino del separatismo y de la guerra civil.

Francisco Redal SUNER

**PONEMOS  
NUESTRA  
EXPERIENCIA  
DE  
UN SIGLO  
A  
SU  
DISPOSICION**

**BOTICA BOIE**

(FUNDADA EN 1830)

ofrece un Catálogo de acreditados Remedios Caseros conteniendo útiles instrucciones para prevenir y combatir las enfermedades mas comunes. Pídale Vd. con el cupón al pie y lo enviaremos GRATIS

**BOTICA BOIE**

P. O. Box 299  
MANILA

Sirvanse enviar su Catálogo GRATIS a

.....

.....

.....



## BURLA BURLANDO

## LA EPIDEMIA COMUNISTA

Por M. ALVAREZ MARRON

Tiene el comunismo todas las características de una verdadera epidemia, como la viruela, el tífus, la gripe, el cólera, la bubónica, etc., etc. Los doctores andan bastante discordes en sus opiniones sobre el origen del comunismo. Unos lo atribuyen a las penurias económicas del mundo, más sobre esto se presentan algunas dudas, porque hambres y miserias espantosas ha padecido la humanidad en otros tiempos, y no hay noticias de que haya sido atacada por el comunismo. Otros creen que el origen del mal es cósmico... Puede que, en efecto, las epidemias vengan de lo alto para castigo de nuestras culpas. Otros, en fin, aseguran que el germen del comunismo es herencia que nos dejó Caín, el cual mató a su hermano Abel "por envidia de su virtud"... Ahora se diría "por envidia de su dinero".

El comunismo se extiende por contagio. Un atacado de comunismo infecta a diez, diez a ciento, ciento a mil, mil a un millón. Lo de un loco hace ciento... A veces el contagio es repentino y en masa. En un local donde hay reunidos o tres mill personas, sea taller o claustro universitario, o plaza de toros, si un orador enfermo de comunismo toma la palabra, casi todos los concurrentes salen más o menos contagiados.

Los síntomas del comunismo son poco más o menos, como en las demás epidemias; el atacado empieza por ponerse taciturno y hueraño; se le enciende la sangre; luego la fiebre; la exaltación; el furor; el delirio y el ansia de destrucción. Se ha pretendido o curarla, o cuando menos, atenuarla, con inyecciones de "suero socialista", por aquello del *similia similibus curantur*, pero sin el menor resultado. Al contrario, se ha recrudecido el mal. Véase lo que está pasando en España. Al enfermo de comunismo hay que darle todo lo que pida, aunque lo que pida le sea fatal.

Hay individuos, como en todas las epidemias, más propensos que otros a contraer esa enfermedad.

La juventud, sobre todo, es la más expuesta al contagio como en la viruela, el tífus, la escarlatina, tal vez por su mayor sensibilidad y la mayor viveza de su sangre. Por lo contrario, otros son víctimas del comunismo por la penuria y flojedad de su naturaleza. Un cuerpo abandonado, sucio, depauperado o vicioso contrae más fácilmente una enfermedad que un cuerpo limpio, sano y vigoroso. Así un alma sana y limpia ofrece siempre mayores resistencias a las enfermedades del espíritu.

La ignorancia es la mugre, es la roña del espíritu que convierte al hombre en fácil presa de toda infección espiritual. Sin embargo, no todos los hombres ilustrados están libres del contagio del comunismo. Son los que, a pesar de su ilustración, han perdido la fe en Dios y en su providencia, y con ella el equilibrio y la sanidad del espíritu. Es de advertir que en muchos de los intelectuales no es solamente la infección comunista la que obra. En ellos se encuentra complicado el virus del comunismo con otros malos humores, como el apetito desordenado, la ambición de riquezas y de poder, el despecho, la envidia, la soberbia. Son los más peligrosos por la facilidad que tienen de comunicar y difundir el germen del comunismo entre las masas.

La peste del comunismo, en fin, ya no respeta a ninguna de las clases sociales, ni aún aquellas que más inmunes parecían contra el contagio. Ya se han dado algunos casos de *comunitis* entre la aristocracia y la alta burguesía. Analizados los casos se ha visto que los atacados de esta clase tenían la naturaleza viciada, o padecían de neurastenia o tenían el cerebro más o menos reblandecido.

De todo lo cual resulta que los enfermos y los ignorantes y los de naturaleza viciada, sean de blusa o de levita, son los candidatos más seguros al contagio, por lo cual es de tener que la epidemia comunista se haga universal, ya que el número de enfermos y de ignorantes

## HABLAR BIEN...

Un diputado.—¡Su señoría es imbécil!

Otro.—¡Su señoría es un idiota!

La mayoría.—¡Por qué no piden votación nominal?

Un diputado.—Para que no digáis que obstruccionamos.

No vale asustarse. Sus señorías en la Cámara cambian insultos en vez de cambiar ideas. Allá ellos. Por los demás, los insultos carecen de importancia. El estilo de la vida actual nos obliga a quitársela. Ya no está de moda el duelo, lo han suprimido, como si el fuese causa y no efecto, acicate y no freno, y pues que en la calle no le dejan a uno pegarse, y los insultadores van siempre en coche y no tienen hora fija de estar en casa... ¡Qué le vamos a hacer! La dignidad sufre con ello, es cierto; pero queda un remedio: suprimir la dignidad. Justo es confesar también que los insultos en la Cámara no son cosa del otro jueves, sino de muchos años atrás. Hace más de tres lustros, aquella saladísima *Pipiola*, romántica y sentimental, de los Quintero, asombrábase de la facilidad con que sus señorías se ponían como "chupas de dómene" en el Congreso. "No veo la señoría por ninguna parte"—decía con sobrada razón—. Quien esto escribe, cuando era bastante menos que un pipiolo, asistió a algunas sesiones del Parlamento italiano, en tiempos de grandes políticos—Francesco Crispi. Renato Imbriani, Nicotera, Bovio, Tittori—, y pudo ver, con inocente regocijo como *gli onorevoli*, los honorables, se tiraban los tinteros a la cabeza. Claro está, que a la nación no le importa la opinión per-

es infinito. Comprueba esta doctrina lo que estamos viendo en la actualidad. En las naciones y en las localidades donde los ignorantes y los desequilibrados abundan es donde el morbo del comunismo prende y arraiga con más facilidad y vigor. En Rusia, por ejemplo, donde la ignorancia del pueblo era tradicional fué donde el comunismo se extendió y arraigó en poco tiempo por toda la nación. En Chile, donde las masas no brillan mayormente por su cultura, es la mejor manera de combatirla donde ahora está haciendo estragos la epidemia comunista. En España... ya véis lo que pasa... Es de notar, en confirmación de nuestra tesis, que en la misma España el comunismo está haciendo más estragos en las regiones donde más abundan los analfabetos.

sonal que un diputado pueda tener de otro; pero, ¡allá ellos! Lo que si importa es que en un recinto serio, donde todo se arregla o se desarregla hablando, hagan los señores representantes mangas y capirotos del idioma. En el Parlamento actual a la reaparición del vocablo "cavernícola" y a la confección recentísima de "monarquizante" y "comunistoide", se agrega desde ayer la invención de un verbo flamante; obstruccionar, hermano de presupuestar y de influenciar, los tres hijos ilegítimos de no se sabe qué mal hablado. ¿No existen los verbos presuponer, influir y obstruir? ¿No son efecto y acción de cada uno de ellos participios presupuesto, influido y obstruido? ¡Pues entonces! ¿Cómo se saca otro verbo del participio? ¿No es esto hacer con las palabras el cuento de la buena pipa?

Obstruccionar e influenciar, como estructurar y destacar—¡maldito vocablo cuartelero y bailarín!, son cosas, palabras machos para uso de escritores, y no buenos escritores precisamente; pero los diputados no tienen por qué hacer del Parlamento lo contrario de la Academia de la Lengua. Un diputado dice obstruccionar, es muy capaz y de decir a lo mejor "haiga", "precurador" y "pograma". Bien está que los diputados sean inmunes, y no se les pueda tocar un pelo de la ropa—ni de la cabeza ¿no?—, pero también debiera ser inmune el idioma. Cuando se está discutiendo el bilingüismo, lo que puede estar peor es la invención de un tercer idioma para discutirlo. ¡Cuidado! No caiga también sobre la Cámara de los honorables representantes el antiguo castigo bíblico de la torre de Babel.

Felipe SASSONE

Y como argumento final y decisivo apuntamos lo que sucede en otras naciones. En Alemania, Francia, Inglaterra, Bélgica, Holanda y los Estados Unidos el comunismo no prospera por la sencilla razón de que sus gentes son más instruídas, y por lo tanto, menos expuestas al contagio comunista. Siendo pues, la ignorancia lo que más predispone a los individuos y a los pueblos a contraer esa terrible enfermedad, dicho se está que la mejor manera de combatirla consiste en la enseñanza. Pero no esa enseñanza perversa que propagan los profesores ya contagiados, sino la que enseña a los pueblos a conformarse con las leyes eternas de la moral cristiana y con el sentido común.

## Los Chocolates De La Fábrica "LA MARINA"

son, sin discusión, los mejores y más nutritivos. Pruébelos y no tomará otros. Pida marca Liberty, Ancla o Procuración, en cualquier establecimiento.

CAMPOS RUEDA HERMANOS

2205 Azcarraga

Teléfono 23944

Para trabajos económicos de impresión y encuadernación llamen al tel. 2-59-65

# TRADICION Y NACIONALISMO

Por SALVADOR MINGUIJON

Hoy predomina la finalidad sobre el mecanismo. Todo se penetra de sentido, de fin y de valoración. El deseo de realizaciones venice al gusto de la discusión oratoria. La deliberación no desaparece pero tiende a situarse en los técnicos.

¿Peligra con ello la libertad? Es posible. Pero la libertad no puede nunca garantizarse plenamente en el orden político (1). El siglo XIX se preocupó mucho de la libertad y no llegó más que a poner esa libertad en manos de los partidos vencedores unas veces, vencidos otras, y que, cuando dominan, pueden establecer cuantas leyes opresoras apetezca su pasión y ejecutarlas según el sentido de la política dominante en un momento dado.

El parlamentarismo basado en el sufragio universal inorgánico es decir, en la ley de las mayorías (muchas veces amañadas o falseadas) no ha ofrecido un amparo eficaz a las que por el momento aparecen como minorías y no ha podido por tanto garantizar la libertad ni la igualdad de todos ante los grandes principios de la justicia y del derecho.

Las nuevas tendencias nacionalistas no se proponen precisamente establecer la libertad individual, sino más bien la eficacia; pero tampoco pretenden suprimirla. Ahora bien, la garantía de la libertad en el nacionalismo es la tradición, a la que necesariamente todo nacionalismo ha de volver los ojos, puesto que una nación es una trayectoria, una fundación de los siglos, a la que cada generación aporta su tributo.

Una mayoría parlamentaria puede contener o refrenar a un rey; pero ¿quién contiene a la mayoría? En cambio, la libertad, el derecho

(1) Se nutre de cosas que no son la política.

Anunciense en

## VOZ ESPAÑOLA

### "GUERRA A LA CRISIS"

Tomando Chocolate La Industrial resolverá su problema de alimentación

Recuerde el nombre

## CHOCOLATE LA INDUSTRIAL

# "LA MARCHA DE CADIZ"

No podrán negar ustedes que la cuestión del Estatuto catalanista ha superado a todos los vaticinios. Lo dramático, lo cómico y lo grotesco, lo absurdo y lo indignante se reúnen alrededor de ese pleito para convertirlo en una cosa realmente memorable. En la última semana, por ejemplo, se ha visto a un hombre solo, el Sr. Royo Villanova, bracear contra el Parlamento en masa y recibir las amonestaciones y los insultos más graves. ¿Por qué? Todos se lo han dicho en todos los tonos posible. "¡a estas alturas de la Historia está usted repitiendo la *marcha de Cádiz!*..." Unos querían abalanzarse contra él; Ossorio y Gallardo lloraba; un diputado catalán le lanzó, por fin, la palabra definitiva: ¡Burro! Verdaderamente, *La marcha de Cádiz* es peligrosa y extemporánea; hasta puede resultar, si ustedes quieren, cursi. Pero bien: ¿quiénes son en este caso los de *La marcha de Cádiz?* Porque el señor Royo Villanova, en realidad, no hace otra cosa que oponerse, precisamente, a *La marcha de Cádiz* de los catalanistas. Toda la Cámara, con los socialistas internacionales a la cabeza, da la razón y apoya a los catalanes, como defendiéndolos contra un despótico nacionalismo. ¡Y son los catalanes quienes ostentan el más arrogante nacionalismo! ¡Son ellos quienes se ufanan de su patria catalana, de su Estado catalán! ¡Son ellos los que adoptan el tono y espíritu del fascismo, los que conducen patrioteramente, los que viven

las desviaciones a que todo gobierno se encuentra dispuesto.

en plena exaltación de la más extemporánea y cursi *Marcha de Cádiz!*

Esta desigualdad de fuerzas es lo que hace del juego estatutario o autonomista un espectáculo tan desconcertante. Y tan patético también. Una bien preparada organización oficial ha pretendido presentar la cuestión catalana como un mero problema autonomista; pero el país ha visto, ha adivinado, ha oído lo que verdaderamente hay en el fondo de la cuestión. Y no hoy otra cosa que eso: una *Marcha de Cádiz* con pronunciado acento catalán. Es verdad que los catalanes no han tratado de disimular mucho su acento; se les ha conocido pronto, y es posible que a ellos no les importe que se les descubra la intención y el dejo. Lo patético del caso (y lo que al Sr. Ossorio y Gallardo debiera haberle hecho llorar con auténtico motivo) es que la protección del bloque izquierdista al nacionalismo catalán, al permiso que se les concede a los catalanistas para entonar la *Marcha de Cádiz* se produce cuando al español le cierran la esperanza, es decir, el mínimo derecho a la ilusión patriótica. Ser patriota en España despierta o la burla o el vituperio; ser patriota (de la patria catalana) en los estados de Maciá, puede arrancar torrentes de lágrimas al mismo Ossorio y Gallardo. Esta desigualdad de fuerzas y de procedimiento es lo que enturbia la triste faena del Estatuto catalán, que ha de ser cada vez más triste para todos. Porque ha nacido, no de un hecho diferencial, sino de un hecho de injusticia.

José Ma. SALAVERRIA

## VOZ ESPAÑOLA

P. Campa 320, Manila  
P. O. Box 2182

Sírvase enviar VOZ ESPAÑOLA a la siguiente dirección por el plazo de..... meses, por lo que incluyo P.....  
Nombre .....  
Dirección .....  
Población .....  
Fecha..... 193.... Provincia.....

## Suscríbese a 'Voz Española'

## MUJERES DE LA RAZA

## ISABEL LA CATOLICA

Por Mercedes Valero de Cabal

La Reina de las reinas y la primera mujer de España en los siglos que hubo y están por haber. Todas las excelencias del espíritu y de la materia concertáranse en mezcla prodigiosa para producir a Isabel de Castilla, asombro del mundo y mujer en quien Dios pareció poner una centellica de su inteligencia y de su voluntad.

De su hermosura corporal hácese lenguas los cronistas de sus años; por uno de ellos, Hernando del Pulgar, sabemos que la Reina era blanca, rubia, de ojos verdiazules, de cara "muy hermosa y alegre, de mirar gracioso y honesto"... Su cuerpo tenía las medias y justas proporciones de la belleza; sus andares y sus gestos participaban de la mesura señorial y de la serena distinción que, andando los días de su reinado, había de imponer respeto y amor absolutos a nobles y a plebeyos. Ingeniosa y discreta en grado sumo, ya, desde princesa, codiciaban todos su conversación.

Creciendo en virtudes y en belleza, llegó para Isabel la hora del amor; sus diecinueve años cercaron como cinta de rosas el corazón de Don Fernando de Aragón, mozo bien compuesto, gran cazador de aves, gran justador, muy avezado a los peligros de guerra y muy inclinado a la piedad y a la justicia. Dicese que la nación entera recibió y reflejó una intensa corriente de gozo cuando conoció los esponsales de la gentil pareja. En el reino de Aragón se hacían los más dichosos vaticinios y en el reino de Castilla, un tanto castigado por las guerras entre el Rey Don Enrique y sus caballeros rebeldes, cuenta Bernaldez que "las gentes nuevas cantaban a muy buena sonada un cantar" que decía:

Flores de Aragón

dentro en Castilla son.

Y que los niños haciendo de jinetes sobre cañas "tomaban pendoncicos chiquitos y repetían:

—Pendón de Aragón; pendón de

Aragón".

Con el cual estribillo y con la cual tonada parecían anunciar la dilatada era de glorias y maravillas que había de sucederse del venturoso matrimonio.

Y así fué; que apenas alzada sobre el cadahalso de las proclamaciones la Reina gentilísima y una vez oídas y aceptadas por su esposo don Fernando sus primeras y sapientísimas determinaciones en lo tocante al gobierno del Reino y sus sucesores, ya no hubo para ella más afanes que la prosperidad, la cristianización, la reconquista de cuanto al trono pertenecía y la persecución de las dos unidades capitales para el bienestar de España sobre todo en aquel tiempo: la unidad religiosa y la unidad política.

Muy enamorada de su esposo y conecora de que no le disgustaba el trato y compañía de las damas celábalo en extremo, mas el Rey la amaba con amor tiernísimo y rendía plena admiración a las dotes extraordinarias de su mujer; tanto y hasta tal punto, que muchas veces descansó en ella el peso del reino. Así, mientras Don Fernando acudía a sofocar pequeñas insurrecciones de antiguos privados, doña Isabel recorría las ciudades para escuchar por sí misma las demandas de los oprimidos, presos, despojados... Era tan pronta y ecuánime en hacer justicia, que en sus viajes por Sevilla y otras ciudades andaluzas hizo despachar en términos de dos y de tres días millares de pleitos que dormían largos años y ejecutar innumerables sentencias contra los bandidos, ladrones, taifas, usureros y otras plagas que infestaban la hermosa región andaluza. Cuando se trataba de hacer valer los derechos y la razón de sus súbditos nada la arredraba; más de una vez se dió el caso de que la reina saliese en largas cabalgadas a los sitios más distantes y con tiempos de lluvia y de frío para imponer su ley a los desmandados, para amparar a los

maltratados y aun para hacer la guerra a los insurrectos y maltenedores de los bienes que al real patrimonio pertenecían. Fueron muchas las ocasiones en que la Reina demostró no ser menos capaz capitana que su guerrero y real esposo.

Tachábanla algunos de poco liberal porque no sólo no hacía merced de tierras y señoríos, sino que no escatimaba medios lícitos y legales para quitarlos a quienes indebidamente los mermaban al reino. Con palabras henchidas de lógica previsión la reina aseguraba: —Los Reyes han menester de sus tierras para con sus rentas atender a las necesidades de sus vasallos y no perder en el prestigio y fuerza de su gobierno.

No podía ser tacaña en modo alguno mujer que tantas limosnas hacía, que tan celosa era del bien parecer de su corte y del buen cuidado y acomodo de sus doncellas. No había necesidad que ella no cubriese, ni dolor que ella no tratase de consolar. Sus empeños por ganar a los moriscos para la fe cristiana han quedado en la historia como altísimo ejemplo de mujer cristiana y de reina piadosa. Y su desprendimiento que la llevó a vender joyas para la conquista de Granada basta para deshacer de un sólo golpe la falsa acusación de *poco franca* que algunos le lanzaron.

Harto conocidos son del mundo entero los hechos más ingentes de su reinado, pero toda la gloria que ellos acumularon sobre su nombre es pequeña cuando se apareja a sus glorias de madre y de esposa. Andrés Bernaldez, que narra su vida y tuvo la dicha de conocer a la excelsa soberana la califica de "mujer muy esforzadísima, muy poderosa, prudentísima, sabia, honestísima, casta, devota, discreta, cristianísima, verdadera, clara sin engaño, muy buena casada, leal y verdadera y sujeta a su marido, muy amiga de los buenos y bue-

nas, así religiosos como seglares, limosnera, edificadora de templos, monasterios e iglesias, Segunda Elisabeth Continentis, fué muy feroz y enemiga de los malos e de las malas mujeres..."

Otras magnas e incalificables virtudes tuvo esta reina bajo cuyo reinado llegó España al apogeo de todas sus glorias y grandezas. Su sobrenombre de *Católica* declara a la posteridad la más recia y fundamental de las maravillas de su espíritu femenino.

Como madre, no tuvo Isabel de Castilla sino pálidas venturas; el amor mató a su hijo el Príncipe Don Juan, de quien aun cantan romances los niños castellanos; el amor enloqueció a su hija doña Juana. La muerte le arrebató en plena juventud a su hija la Princesa de Castilla y Reina de Portugal. Estas muertes de sus amores fueron puñales ocultos que laceraban su corazón y la llevaron a reunirse con ellos cuando había cumplido 56 años de su vida y no llegaba a los 30 de su glorioso reinado.

Dispuso su entierro humildísimamente, "en tierra baja y llana" y fué enterrada en Granada, el lugar que fué broche diamantino de sus patrióticas y religiosas empresas. Cuentan sus cronistas que así como cuando murió Carlo Magno, la naturaleza dió señales del gran duelo que a España venía con la muerte de su Reina con un temblor de tierra tan espantoso como no recordaban los nacidos.

Al pasar de los siglos ha ido acrecentando y acendrando la figura y las virtudes de la mujer que fué la cumbre de la raza hispana; tanto de sublime se ha acumulado sobre ella que ha llegado a pedir-se la gloria del altar para Santa Isabel de Castilla...

Quiera la Reina de las Reinas mirar hacia esta su España que tratan de desmembrar los potros de la soberbia, la ambición, el odio y ateísmo!

## "GUERRA A LA CRISIS"

Tomando Chocolate La Industrial resolverá su problema de alimentación

Recuerde el nombre

**CHOCOLATE LA INDUSTRIAL**

Los Chocolates De La Fábrica  
"LA MARINA"

son, sin discusión, los mejores y más nutritivos. Pruébelos y no tomará otros. Pida marca Liberty, Ancla o Procuración, en cualquier establecimiento.

**CAMPOS RUEDA HERMANOS**  
2205 Azcarraga . Teléfono 23944

# LA ESPAÑA ACTUAL

## EXPLOSIONES PARLAMENTARIAS

Por LEON ICHASO

Se ha llegado en la Asamblea Nacional Española al momento culminante de los gritos, de los insultos mutuos y de las agresiones. Antes tenían en esto la exclusiva —y hacían alarde de ella— los "jabalíes" de la Cámara. Ahora la mayoría de los diputados se han vuelto jabalíes.

El Parlamento español—casi lo mismo se pudiera decir del francés y aun del muy grave y muy serio Reichstag germánico—nunca se distinguió por su serenidad y su mesura. Nosotros recordamos aquellas sesiones tempestuosas en que no solamente se agitaban los brazos iracundos, sino que se disparaban también los muebles que al paso se encontraban. En una de ellas hubo un parlamentario que lanzó contra otro la campanilla del Presidente. Hubo también quien no hallando a mano ningún otro objeto, cometió la profanación de arrojar contra su contrincante el crucifijo de la Cámara.

Esto parecerá una exageración. Pero consta así en las crónicas de las sesiones parlamentarias.

Mas en las de ahora hay algo especial que apenas se advertía en las de otros tiempos; el vocabulario al rojo vivo, el vocabulario oliente a hampa o a burdel, que casi en cada sesión cotidiana se emplea en los debates de las Cortes. Nos traen a la memoria aquellas asambleas y juntas de los Cebaideiras y de los Gorgonios que tan gráficamente pintó López Silva en sus "Barrios Bajos". En las Cortes de otras épocas, se voceaba, se gesticulaba amenazadoramente y hasta se enseñaban los puños; pero la expresión de las frases no pasaba, por lo general, de cierto límite; no se llegaba al insulto soez y grosero, a la palabrota de cuartel y de tugurio. Aun en medio de las más flameadas fogosidades y exaltadas vehemencias se apelaba a cierto eufemismo, a cierta ironía ingeniosa y sutilmente cáustica que enmudecía e inutilizaba al adversario con el arma terrible de lo ridículo. Ahora la injuria y el insulto botan y rebotan de un bando parlamentario a otro desvergonzadamente desnudos, sin pizca de ingenio ni de sal.

Las palabras "canalla", "cobarde", y... otras que el pudor y el decoro nos prohíben repetir, están en las Cortes a la orden del día. Se han llegado a soltar allí contra un parlamentario, de los más jabalíes por cierto, las expresiones más bajunas con que para su uso particular cuentan los apaches. En una sola sesión se le llamó a un parlamentario farsante, defraudador,

"pirriqui". perjuro y otras linderezas que no resiste la cuartilla. En una acotación de una crónica parlamentaria madrileña publicada en el diario "El Sol", leemos lo siguiente: ("Fuertes rumores de la Cámara dirigidos al señor Balbontín. Entre éste y el señor Alvarez Angulo se cruzan palabras duras. El señor Balbontín dice: ¡A los cabarets! El señor Alvarez Angulo: —Es usted un canalla).

No es necesario advertir que en esta fraseología expresiva y pintoresca siguen siendo los maestros los diputados de la izquierda; los socialistas, los radicales-socialistas y los comunistas. Pero alguna vez, por contagio, por reciprocidad, pasan también a los escaños de la derecha y saltan de éstos vocablos y calificativos encendidos y coléricos como el de "traidor" lanzado por un diputado agrario contra otro de la "Ezquerria" catalana en contestación a ciertas increpaciones injuriosas de éste contra Royo Villanova, impugnador del Estatuto catalán.

Esta epidemia de iracundia parlamentaria llega a veces hasta las alturas. Aun diputados tan sensatos, tan serenos y tan medidos como el ministro de Hacienda, señor Carner, pierden alguna vez en el fogueado ambiente de la Cámara, su ecuanimidad y apostrofan a parlamentarios no menos sesudos y no menos morigerados como el señor Gil Robles, con términos no muy bien avenidos a su habitual cortesía y al carácter de su puesto. Para contestar a un congresista que por defender en cumplimiento de sus deberes de abogado a otro congresista, dirige, sin el más mínimo insulto, ciertos cargos basados en documentos fehacientes que atañen al ex-ministro de Hacienda señor Indalecio Prieto y al actual señor Carner, no son las expresiones más adecuadas: "Eso es

# DESDE NUEVA YORK

## DEVORANDOSE A SI MISMA

Por MARCIAL ROSSEL

(Para "Voz Española")

El corresponsal especial del "New York Sun", en Madrid, envía a ese importante diario el siguiente cable que copiamos íntegramente:

"A los trece meses la República Española se encuentra amenazada por una fuerte oposición radical de elementos sindicalistas y anarquicos que hacen explotar bombas, fomentan huelgas y perturban la paz. Tiene, además, la oposición monárquica que se va organizando gradualmente como un partido.

Que la oposición monárquica está progresando lo demuestra el hecho de que en las recientes elecciones municipales de Cuenca los católicos ganaron seis de los siete puestos vacantes mientras en las elecciones de Abril de 1932 la coalición republicano-socialista ganó totalmente la elección.

La ley de Defensa de la República es una espada de dos filos. Por ella el Gobierno puede tomar acción sumaria contra sus opositores, pero es tal su fuerza dictatorial que nulifica todas las quejas

una infamia; una mentira". Pero quizás todo lo expliquen esas impetuosidades explosivas que partiendo de la izquierda están agitando la Cámara. Quizás todo lo disculpen los calores veraniegos y las impacencias por las vacaciones y por la frescura de las playas que excitan la irritabilidad de los parlamentarios.

Nosotros no somos sin embargo, partidarios del célebre apotegma filosófico. "Contra argumenta negantes fustibus est arguendum". "Contra los que niegan las razones se ha de argüir con palos". Más bien creemos que cuando faltan las razones para probar o defender algo, vienen los palos o los gritos o los insultos... todos ellos de una vez.

de la República que asegura que no existía libertad en los días del General Primo de Rivera.

Pueden citarse los siguientes casos. Los tres hermanos Morales, (Miralles) estudiantes que fueron arrestados en Madrid en Mayo de 1931 el día en que fué atacado un diario monárquico, están esperando aún en la cárcel que sean juzgados. Los tres son católicos y monárquicos.

En muchas ciudades y pueblos no se permite a los diputados de la oposición pronunciar discursos "porque podrían promover disturbios contra la tranquilidad pública".

El Dr. Albiñana, jefe del Partido Nacionalista, ha sido desterrado a una aldea de la provincia de Cáceres por haber protestado contra una multa de cinco mil pesetas por haber impreso la bandera roja y gualda en los estatutos de su partido.

Una dama era arrestada en Madrid y multada con 250 pesetas por llevar visiblemente un crucifijo.

Varios miembros del partido monárquico han sido arrestados en Bilbao por usar los colores reales, etc.

Todos estos hechos han sido publicados en los periódicos y son absolutamente auténticos. Los monárquicos consideran que tal aplicación de la ley de Defensa de la República es la mejor propaganda de su causa".

Pocos días después de la publicación del anterior cable el "American Eagle" lo comentaba con estas palabras:

"Nosotros saludamos con simpatía el nacimiento de la República Española creyendo que otro pueblo de interesante historia se sumaba a la verdadera Democracia, pero vemos con dolor que los que gobiernan a España se han propuesto demostrar que ciertas formas de gobierno no son adecuadas para determinados pueblos, o mejor dicho, para determinados representantes del pueblo. Nuestro concepto de la Democracia y de la Libertad nos hacen mirar con repulsión el estado en que se encuentra en España la idea democrática, la cual se opone a toda violencia y atropello, y aceptando como verídicos los hechos relatados por el "Sun" nos inclinamos a pensar que la República Española ha torcido su camino hacia una pendiente fatal y que por sectarismos religiosos y políticos está atacando su propia existencia. El Estrecho de Gibraltar significa algo geo-

(Continúa en la pág. 15)

\*\*\*\*\*

# SOROX Y CIA.

## Valores, Seguros, Fincas.

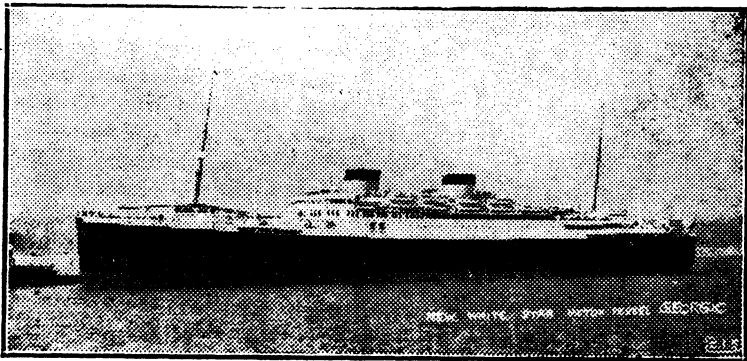
Tel. 2 10 36      155 Aviles

\*\*\*\*\*

## El M. N. "Georgic" es ahora el aristócrata de los mares

Es la nave mas lujosa que existe a flote actualmente. Puede transportar hasta 1,636 personas

Por "Ray" Ruiz Jr.



El nuevo aristócrata de los mares M. N. 'Georgic'

Nueva York.—Pocas veces el puerto de Nueva York se ha visto más alegre que el pasado cuatro de Julio, conmemoración de la Independencia de los Estados Unidos de Norte América. A ello contribuyó especialmente, la bienvenida grandiosa que se le tributó al nuevo aristócrata de los mares, el M. N. "Georgic" de la White Star Line.

El "Georgic", fué construido en Inglaterra, e inauguró su servicio de pasajeros saliendo de Liverpool el 25 de Junio pasado. Es muy similar al que hasta ahora era "Rey" de los buques dedicados exclusivamente al transporte de pasajes, el M. N. "Britanic", también de la White Star Line. El "Georgic", es aún mucho más lujoso siendo la primera nave construida en Inglaterra que lleva decorado interior "modernístico".

Es exclusivamente para pasajeros, siendo el que con mayor capacidad alojativa cuenta. Puede transportar, además de su numerosa tripulación, hasta mil seiscientos treinta y seis pasajeros. Está dividido en tres clases. Primera, "tourismo" y tercera. Las comodidades que el pasajero encuentra en este palacio flotante, son comparables únicamente con las que encontraría en el más lujoso hotel del mundo. En el Departamento de primera, el lujo y refinamiento en los más insignificantes detalles, ha causado la admiración de cuantos críticos lo han visitado. La sección de "tourismo" sobrepasa en lujo y comodidades a las secciones de primera de muchos otros trasatlánticos, y si es la tercera, nada tiene que envidiar a clases superiores en otras naves.

El "Georgic" tiene 27,000 toneladas. Es impulsado por dos motores diesel construidos especialmente por Harland & Wolff-Bur-

meister & Wain. Estos motores desarrollan una potencialidad propulsora de 20,000 caballos de fuerza. Como velocidad, podrá regularmente navegar a 18 nudos por hora. Petróleo crudo es el combustible que usa.

Fué construido en los astilleros de Harland & Wolff de Belfast; en estos mismos astilleros, muchas otras naves de la White Star Line han sido construidas en los últimos sesenta años. Las características del "Georgic" son: 680 pies de largo por 80 de ancho y 43 pies nueve pulgadas de profundidad.

Los decoradores más famosos del mundo, Heaton, Tabb & Co., de Londres, tuvieron a su cargo la decoración total de la flamante nave. Exteriormente está pintada con colores brillantes, lo que ha constituido a llamar aún más la atención en el puerto de Nueva York.

El "Britanic", nave similar al "Georgic", ha transportado en sus dos años que lleva en servicio más de treinta mil pasajeros; cuya enorme suma, ha roto cuantos records se conocían de pasajeros transportados por una sola nave en tal período.

De líneas suaves y graciosas, la construcción de esta nave presenta la menor resistencia al agua y al viento. Su proa, tipo crucero, con su agudez no le presentará in-

## CRONICAS DE PARIS

El victorioso Alcalde de Lyon, Eduardo Herriot, después de la muerte de Briand, es el hombre más popular de Francia

(De nuestros servicios exclusivos)

Eduardo Herriot, actual Presidente de Ministros de Francia, es un hombre grande, gordo, bastante panzudo, de espaldas anchas, un "buen muchacho", como dicen las gentes de Lyon. Con la pipa siempre en la boca, él es familiar, hu-

mano, un hombre del pueblo, un amigo de las gentes pobres,—un hombre de Estado, según el gusto francés. Después de la experiencia de su primer Ministerio, no se le puede tener, ciertamente, por un gran hombre de Estado. Sin embargo, después de la muerte de Briand, no hay otro hombre público francés tan popular como Herriot. En Lyon, su fortaleza desde hace años, sería imprudente hacer una alusión mal sonante sobre el Señor Alcalde. Cuando su coche atraviesa las calles, está listo a saltar este hombre curioso, cuya frente se acerca a la ventanilla, mientras de su pipa se escapan verdaderas nubes de humo; es así como él pasa revista a los burgueses de Lyon. Cuando ve una cabeza conocida, da un golpe con su pipa contra el vidrio de la portezuela. Hace signos amistosos a los policiales, que no le contestan con el saludo mili-

conveniente al nuevo "aristócrata" de los mares para que en caso necesario desarrolle grandes velocidades.

La ventilación interior del buque, llevará al aire puro del océano hasta los más recónditos lugares del mismo, pudiéndose separadamente en cada compartimento, graduar la cantidad de aire deseada.

La instalación especial de los poderosos motores, evitará que el menor ruido sea percibido en las secciones de pasaje.

En su primer viaje a Nueva York, llegó a éste puerto diez y seis horas antes de la fijada para su llegada, estableciendo así un nuevo record.

### Los Chocolates De La Fábrica "LA MARINA"

son, sin discusión, los mejores y más nutritivos. Pruébelos y no tomará otros. Pida marca Liberty, Ancla o Procuración, en cualquier establecimiento.

**CAMPOS RUEDA HERMANOS**  
2205 Azcarraga      Teléfono 23944

tar sino con un amistoso movimiento de mano. Eduardo y su pipa no se pueden dissociar en el espíritu de los lionenses y esta silueta familiar encuadra muy naturalmente en el decorado de la vieja ciudad. Este hombre desbordante, de rasgos duros y casi brutales, es sin duda uno de los sentimentales de más fuerza de estos tiempos. No hay contraste tan violento como el que existe entre el carácter y la apariencia de este hombre. Eduardo Herriot, en una vida consagrada a la lucha, ha conservado su alma de niño. Es un hombre que se embriaga con sus propias palabras y que tiene el dón, por su elocuencia, de obrar sobre las funciones lacrimales de sus auditorios y sobre las suyas propias.

Herriot es un idealista, en medio de un pueblo de idealistas. Hoy todavía, el 14 de julio sigue siendo la fiesta nacional de este pueblo. Un burgués con el corazón, he aquí lo que adoran los franceses.

No se debe olvidar en el extranjero que fué Eduardo Herriot el que liquidó la política de violencia de Poincaré, pero la victoria del 11 de mayo de 1924 no fué tan grande ni tan definitiva como la actual. Herriot ha demostrado que es capaz de cambiar la orientación política de su país. No hay que sacar consecuencias inmediatas de este hecho. El partido de los radicales-socialistas encierra, como todos los partidos, los más diversos elementos. El jefe ocupaba, hasta aquí, el centro del Partido. El extranjero ha debido a menudo asombrarse de oír un día un bello discurso pacifista y, al día siguiente, tronar contra Alemania. "Francia es generosa, dijo él en uno de sus últimos grandes discursos, pero no es estúpida".

Sin duda, "monsieur Herriot" seguirá la misma política que sus predecesores; pero la forma será un poco diferente, los matices más finos y los argumentos contra el desarme más envueltos que los de "monsieur Tardieu", que habían llegado a ser, en estos últimos tiempos, el símbolo del no-desarme. No hay que esperar por eso mucho de Herriot, porque el victorioso Alcalde de Lyon es ahora el dueño de la situación, pero no es el salvador, por la sola razón que no puede serlo...

Prohibida la reproducción.  
Derechos asegurados.





**Estómago agradecido**

De un periódico recortamos la siguiente curiosa anécdota:

Un rico labrador, dueño de una granja, estaba admirado de ver que su perro Polo, soberbio mastín negro, enemigo jurado de todos los habitantes del corral, para los que no tenía más que gruñidos y amenazas, mostraba un marcadísimo e inexplicable afecto hacia una gallinita.

La afortunada inspiradora de tan tiernos sentimientos parecía tener conciencia de ello.

Cuando todo aquel pueblo de pluma procuraba evitar respetuosamente la vecindad de Polo, su favorita se aventuraba bravamente hasta en la propia perrera del temido mastín.

El granjero, intrigado, se puso en observación, y pudo comprobar que todas las mañanas la gallina entraba en la perrera con la mayor tranquilidad, y hasta andando por encima del perro, si estaba echado, sin que éste protestase, y en un rincón ponía un hermoso huevo... que Polo se comía golosamente.

Todo quedó explicado. El terrible Polo tenía un estómago agradecido.

**Lección**

El preceptor inglés lleva a su discípulo a un bar para enseñarle cómo un inglés digno de este nombre debe portarse siempre. Después de haber bebido algunos cocktails, le dice:

—Un buen inglés debe beber; pero nunca pasar de cierto límite.

—¿Y cómo podré conocer el momento en que debo abstenerme?

—Es muy sencillo. ¿Veis aquellos dos caballeros, allí lejos?... Pues cuando veáis cuatro, no bebáis más.

Y el discípulo mirando fijamente.

—¡Pero, señor, si no hay más que un caballero!

**En el Parque Botánico**

—Diga, guardián ¿sabe usted si estas plantas son de la familia de las papaveráceas?

—No, señor; aquí no hay plantas de ninguna familia. Todas son de la municipalidad.

**Un record singular**

—Yo soy el hombre que ha escrito más tonterías en el mundo.

—¿Es usted escritor?

—No, soy taquígrafo del Congreso.

**¿Escribía con los pies?**

Un estudiante pobre escribía a su padre una carta que concluía así:

“No soy más largo, porque se me enfrían los pies y no puedo tener la pluma”.

**Anécdotas**

En un coche de ferrocarril:

—Diga usted: ¿se puede fumar en este coche?

—No, señor.

—Y entonces, ¿cómo está la alfombra llena de puntas de cigarrillos?

rro?

—Son de los fumadores que no han pedido permiso.

**Respuesta justa**

Cierto día el mariscal Petain visitó la ciudad de Saint-Omer, en donde, siendo niño hizo sus estudios de segunda enseñanza.

Varios antiguos compañeros de estudios del mariscal acudieron a darle la bienvenida, y él tuvo el placer de volver a ver a algunos de sus viejos profesores.

Uno de los cuales, creyendo quizá que así le demostraban su afecto y su buen recuerdo, se arrancó con este cumplido:

—Está usted siempre lo mismo, mariscal; no ha cambiado usted nada.

A lo que Petain respondió:

—Pues en ese caso... ¡Buena cara de viejo debía yo tener cuando era niño!

**La araña pescadora**

El doctor E. W. Guader, miembro del American Museum, señala varios casos de arañas que pescan peces y hasta cazan pajarillos.

El caso más característico es el observado por el Rdo. Nendick Abraham, misionero en Natal (Africa Austral).

Acababa este señor de capturar algunos insectos acuáticos y varios pececillos, con objeto de repoblar su *aquarium*, cuando vió en el borde del riachuelo una hermosa y grande araña, que medía ocho centímetros, con las patas extendidas. La cogió, la añadió a su botín, y

la colocó sobre una piedra que emergía en el centro del *aquarium*.

Una media hora después, su criado se le presentó diciéndole que la araña se estaba comiendo uno de los peces.

Acudió presuroso el misionero. En efecto, la araña tenía sobre la piedra un pececito, que sujetaba entre sus patas como un gato a un ratón, y que devoró rápidamente ante los propios ojos del sabio naturalista, que no podía comprender cómo el insecto, sin saber nadar, había podido coger al pececillo. El misionero decidió averiguarlo. Se puso en observación. Tras largas horas de espera, vió que la araña se disponía al ataque. Fuertemente asida a la piedra con sus dos patas posteriores, extendía sobre la superficie del agua su cuerpo y sus otras seis patas.

Un pececillo pasó a su alcance. Con la rapidez del rayo, la araña se zambulló, pero sin soltar sus amarras, cogió al pez con sus dos patas anteriores y le mordió con sus dientes venenosos. El pececillo quedó paralizado por la acción del veneno, y la araña lo levantó, lo colocó sobre la piedra, lo sujetó con todas sus patas y... comenzó el banquete. Poco después sólo quedaban espinas.

**Siempre hay algo peor**

Aun no hace muchos días compareció ante el Tribunal de Policía de Marylebone, en Londres, un hombre que había presentado una querrela contra su mujer, acusándola de prodigalidad.

Después de exponer el fundamento de la acusación, el pobre hombre se extendió en lamentarse amargamente de todas sus pequeñas desventuras conyugales.

Terminó la larga letanía de sus quejas diciendo al magistrado:

—Además de todo eso, ¿puede usted formarse idea de lo que es tener en casa una mujer cocinera excelentísima, un verdadero *cordon bleu*, que se niega obstinadamente a guisar?

—Mi pobre amigo—le respondió el magistrado—, consuéllese usted. Es mucho peor tener una mujer que no sabe una palabra de cocina y que se obstina en hacerle a uno comer sus guisotes.

Y en los labios del magistrado se dibujó una suave, suavísima, pero amarguísima sonrisa de santa resignación.

**AYALA Y CIA.**  
FUNDADA EN 1834

**Gerentes Generales**  
de  
“Central Azucarera de Calatagan”  
“Calatagan Transportation Co.”  
“Inabaan Plantation Co.”

O F I C I N A  
HOGAR FILIPINO BUILDING  
Juan Luna 21  
Manila

Tels. 2-42-96  
2-42-97  
2-42-98

**Relojitos de Pulsera**  
DESDE  
**P= 3.50**

**LIQUIDACION**  
**EL B**  
300 Carri...

# UNA GLORIA NAVARRA

Publicamos con suma complacencia este artículo que publicó "El Debate" de Madrid en su número del 30 de Junio 1932 con la firma prestigiosa del esclarecido publicista Manuel Graña y que es un elogio a nuestro ilustre compatriota, recientemente fallecido, el gran pensador y teólogo P. Marín Sola.

Ha muerto—escribe el Sr. Graña—, cuando la cultura patria esperaba de él una obra para la cual había consultado y anotado 13,000 libros. Profesor en la Universidad de Manila, I. F. en los Estados Unidos y, sobre todo, en la Universidad de Friburgo, era uno de los ornamentos de la gloriosa Orden dominicana y un sacerdote que en Europa mantenía alto el prestigio del Clero español. Ha ido a morir a su querida Universidad de Manila, en plena madurez, a los cincuenta y nueve años de edad.

No es extraño que a muchos no les suene este nombre tan traído y llevado entre los estudiosos de Europa; sobre todo de los que se dedican a las ciencias eclesásticas. El Padre Marín Sola era un teólogo; pero su vastísima cultura en las ciencias de la naturaleza y en las matemáticas, acrecentaba precisamente su saber teológico, hasta un punto que a muy pocos es dado alcanzar. Era, además, orador elocuentísimo y de robusta dialéctica como recordarán los que le oyeron predicar y explicar en su cátedra.

Las lecciones de la Universidad de Friburgo, a la cual acuden hombres ya maduros, juntamente con los estudiantes, llamaban grandemente la atención. Uno de sus discursos sobre "la excelencia de la razón humana, según Santo Tomás", se comenta todavía con asombro. Es que el dominico navarro era orador y pensador a la vez, con acopio grande de doctrina y exposición admirable. Su clara inteligencia, abierta a todas las disciplinas humanas, le ponía en condiciones de presentar los problemas de la filosofía y del dogma de una manera nueva y profundamente humana.

Al aparecer su famosa obra "La evolución homogénea del dogma ca-

tólico", se produjo gran revuelo entre los teólogos y apologistas, tanto de España como del extranjero. En Alemania e Inglaterra, donde las cuestiones religiosas interesan profundamente, las revistas publicaron extensos comentarios. Verdad que en España se le concedió el premio Villarroya; pero entre nosotros interesa mucho más la liturgia que es dogma, así que el hermoso y profundo libro del sabio teólogo pasó inadvertido; y los periódicos católicos no se enteraron. Entre tanto el doctor Raki escribía que Alemania debía tener envidia de semejante obra.

Poco después se tradujo francés en dos tomos, con lo cual encontró un público mucho más vasto y sobre todo más apreciator.

En los dos años que enseñó en la Universidad de Notre Dame cerca de Chicago, se hizo querer y admirar de tal manera, que después le nombraron doctor "honoris causa". Entonces el Arzobispo de Nueva Orleans, le utilizaba para resolver todas las cuestiones doctrinales que se le presentaban, pues el Padre Marín Sola era canonista habilísimo, además de sus grandes conocimientos en otras ramas del saber humano.

Ya lo había mostrado antes en Filipinas, siendo profesor del Colegio de San Juan de Letrán. Allí simultaneaba sus lecciones con artículos polémicos y doctrinales, que escribía en su periódico "Libertas"; porque el teólogo y el canonista fundó también su periódico. Al sobrevenir la invasión yanqui, el Padre Marín Sola fué hecho prisionero y esto le acredita ya de fervoroso patriota. Unos dieciséis meses le tuvieron preso los

norteamericanos y durante este cautiverio sufrió privaciones y penalidades sin cuento; tanto que su salud se resintió profundamente para toda su vida. Libre ya al finalizar el año 1899, sus Superiores le encargaron la cátedra de Teología de la Universidad; pero le hacía falta un título de carrera civil. El sabio profesor no vaciló y se iba a sentar con sus alumnos de Teología a los bancos donde éstos estudiaban las asignaturas de Derecho.

De allí pasó a enseñar en Avila; y cuando la Orden trasladó sus estudios de Teología a Rosaryville (Nueva Orleans), el Padre Marín Sola acompañó a los otros profesores y enseñó en Notre Dame, como dijimos antes para después ejercer su profesorado en el nuevo Colegio.

Sabido que la Universidad de Friburgo (Suiza) encarga sus cátedras de Teología a los dominicos. En ella han enseñado españoles ilustres. A ocupar la cátedra del Padre Norberto del Prado fué llamado por el General el Padre Marín Sola, y nadie mejor que él podía desempeñar con lucimiento aquel importantísimo magisterio. Desde 1918 a 1927 siguió aquellas lecciones que tanta fama le dieron; en realidad, no pertenecían a los cursos normales de Teología, sino a cursos superiores; por eso podía desplegar su vasta ciencia y sobre todo presentar las cuestiones desde originales puntos de vista. En 1923 publicó la obra mencionada que coronó su fama y llevó su nombre a todas las naciones de Europa y América.

Sin embargo, su salud, minada en

los calabozos de las tropas norteamericanas, pedía descanso. Vino a España y pasó un año casi de piadoso reposo en Ocaña, donde había tomado el hábito en 1888. Se creyó que el clima de Manila aliviaría sus achaques y le permitiría trabajar en su obra sobre la gracia, o mejor, la "moción divina", que había de ser el fruto y resumen de todo su saber.

Dios no le permitió terminarla, aunque se cree que debió dejar ya redactados varios capítulos. La bronquitis no le dejaba trabajar y tenía que recurrir a mil artificios para aprovechar las pocas fuerzas que le quedaban.

No creemos que este sea momento oportuno para declarar la magnitud de la obra planeada por este dominico, que hacía honor a la gran tradición de los Cano, Soto, Vitoria y demás astros de la teología española. Baste advertir que para este estudio tenía que abordar los grandes problemas de la libertad y responsabilidad humanas juntamente con la acción de Dios, o sea la gracia, en las acciones del hombre; el mal y su sentido en el orden de la Providencia; en fin, esas eternas cuestiones que han dado lugar a tantas herejías y tantas disputas; cuestiones que, en vez de resolverse con el progreso de las ciencias morales y experimentales (la psicología, por ejemplo), se agrandan cada vez más.

Esperamos que algún dominico reúna los materiales del difunto; sería gran lástima que quedasen inéditos o se perdiesen.

El Padre Marín había nacido en Cárcar (Navarra), el 20 de Marzo de 1873. Así, pues, su Orden y la Iglesia podían esperar los frutos maduros de sus trabajos, aunque, un hombre que ha escrito un libro como "La evolución homogénea del dogma católico", ya ha dejado su nombre escrito para siempre en los anales de la teología católica.

Descanse en paz el teólogo, el patriota, el profesor y el periodista, y sobre todo el sabio y valiente panegirista de la eminente dignidad de la razón humana.

Manuel GRAÑA

## "GUERRA A LA CRISIS"

Tomando Chocolate La Industrial resolverá su problema de alimentación

Recuerde el nombre

**CHOCOLATE LA INDUSTRIAL**

DE RELOJES!

RATO

nila. Tel. 2-65-87

Relojes irrompibles de bolsillos

DESDE

P=1.52

DESDE NUEVA YORK

# Como pintan los grandes pintores

“¿Existe ‘modernismo’ en la pintura?”-“No”, dice el gran pintor español Luís F. Usabal

Interesante carta del gran artista al Director del “CIS”

El gran amigo y formidable luchador, el señor Angel Ramón Ruíz, Director del Consolidated Information Service me pregunta cómo yo trabajo. . . . Ahí va la respuesta.

No espere ningún descubrimiento sensacional ni una erudición pasmosa. El que anticipe algo nuevo, que se refute o corrobore esto o lo otro se va a llevar una decepción. Yo no pretendo enseñar nada ni discutir aquello o lo de más allá; lo que se pretende modestamente es evocar, eso es todo.

Nunca consideraré la historia como ciencia, para mí siempre fué arte, poesía, fuente de inspiración, baño tonificante donde refresqué mis ideales, corregí mi manera de ver. Ella es estímulo para mi espíritu de emulación, y me hizo español. De nombre, lugares y fechas creo que sea bueno empaparse algo; excelente, como gimnasia mental; además, cifras siempre dan cierta autoridad a un hecho, pero, como además de tener yo una memoria pésima, mi oficio me impele más a crear que a retener, me pasé siempre de esas cosas secundarias que a mi ver son los datos pseudoveros.

Por ejemplo; un personaje me interesa, llamémosle Pinzón. Entonces, trato de indagar, de leer lo más posible sobre el tal individuo... hasta que lo veo como si estuviera presente; me hago su amigo, hablo con él, le cuento mis cuitas, le pido consejos, me intereso en todas sus andanzas le acompaño, le ayudo, me regocijo cuando triunfamos y me entristezco cuando nos dan palizas. Sus amigos, son mis amigos, odio a sus detractores y varias veces anduve a palos porque alguien insultó a un amigo mío que murió, hace trescientos o mil años..

Cuando estoy pintando a uno de esos amigotes, veo su cara más claramente que la mía. Ellos aplauden cuando acierto, protestan cuando el pincel rebelde se descarría; me dan consejos sobre ambientes, coloridos etc.; esta parte o la otra de su indumentaria. Un caso extraño (entre otros que no contaré por no ser prolífico) puede probar lo que hay de fantástico o

real en este comercio espiritual con mis modelos de ultratumba. Estaba yo pintando al amigo Hernán Cortés (en el momento en que retorna de haber prendido fuego a las naves peligrosas, que podían haber quitado ánimo y facilitado la desertión de sus secuaces). La figura de mi cuadro representa el estado de ánimo de un hombre que acaba de ejecutar un hecho de tal importancia, mirando foscamente, amenazador, las manos semiabiertas como pidiendo excusa, pero prontas también a empuñar el hacha, encorvado como si el peso de lo osado fuese demasiado para sus fuertes espaldas. Armas, correajes, cadenas de oro (las cuales en aquellos tiempos llevaba el guerrero como llevamos hoy el libro de cheques; un eslabón de la cadena era como una moneda de oro y servía de pago lo mismo que aquella), pues bien, mi Cortés llevaba varias pendientes del cuello, pero a mí me parecía que le faltaba algo y tuve la idea de ponerle una medalla colgando de un eslabón. Días más tarde, un amigo brasileño que conoce mi chifladura, me regala un libro sobre mi tema favorito (la conquista de Indias) y, ¿qué es lo que me encuentro apenas abro el libro? Una reproducción de la medalla de la virgen que Cortés llevaba constantemente consigo!!; idéntica a la que yo le había colgado, sin haberla visto antes jamás. . . . .

Una señora amiga mía, espiritista, vosierucia y otras cosas por el estilo, me explicó que mis modelos eran reencarnados por el personaje que ocupaba mi mente y posaban como la Virgen posaba para Murillo. De todo esto yo no sé nada, pero lo que sí sé es que estoy con ellos cuando los pinto... y que les debo muchos favores.

Esto es lo que atañe a los modelos, ahora, respecto a mi obra... Arte por el arte, eso se da por entendido. “Expresar la propia personalidad” es una de las muletilas corrientes. “Modernismo” otra perogrullada. Hoy día parece que para pintar o esculpir se necesita primero pedirle permiso

a un literato y según éste nos aconseje debemos trabajar como nos lo permita una frase hecha. Pues bien, ya que estamos, voy también a meter mi cuarto a espadas. El arte “verdad” es, ante todo “Arte por el arte”, y el que esto hace honestamente, eso “expresa su personalidad” aunque no quiera. “Arte una, especies mil”, el arte es siempre “moderno” y el arte bueno lo es en todas las épocas, luces y países. Todo esto admitido y aceptado; ahora, mi opinión personal (para mi propio uso). *El arte debe ser nacional.* “El arte internacional es arte de convenciones, concesiones e imitativo, sin sabor del terruño, sin interés para nadie, estéril y sin color.

Un japonés es japonés y nos interesa cuando pinta su Japón a la manera que su raza lo interpretó siempre. El mismo japonés pintando a la manera occidental asuntos occidentales es tan interesante como un mono vestido de general. . . . y conste que esto no reza solamente con los japoneses, esto es aplicable a los suecos, al griego, al español o quien sea. Lá patria nos hace a nosotros y nosotros debemos hacer patria si es que tenemos un ápice de agradecimiento en nuestras venas.

España, fué siempre el país sufrido, fantástico, quijotesco, HEROICO, por eso yo pinto héroes, porque así creo servir a España, y al arte!



LA MEJOR BEBIDA EN TODAS HORAS

SanMiguel PalePilsen

FABRICADA POR

SAN MIGUEL BREWERY

**J. Rodríguez Serra**  
ABOGADO Y NOTARIO

Lack & Davis Bldg.  
110 Echague

Tel. 2-13-78  
P. O. Box 368

## CARTAS DE ALEMANIA

## UNA REPUBLICA INFANTIL

(De nuestro corresponsal en Berlín)

En un altiplano de la Selva de Spessart, a 450 metros de altura, cerca de Bad Orb, se encuentra el paraje conocido por Wegscheide, que un día fué campo de instrucción del Ejército alemán. Con el tiempo el caracter de Wegscheide ha cambiado radicalmente. La milicia ha cedido el lugar a la pedagogía. Wegscheide es hoy una población infantil, a la cual llegan todos los años, durante el verano, millares de muchachos y muchachas en busca de salud y recreo. Y no es ésto solamente. Al cabo de 12 años de existencia y funcionamiento, Wegscheide ha llegado a conquistar el prestigio — en Alemania y fuera de ella — de una institución-tipo en la moderna pedagogía. Son frecuentes — cada día más frecuentes — las visitas de pedagogos extranjeros a Wegscheide y la escuela Horace Man de la Universidad de Columbia, Nueva York, mandó el año pasado a la colonia juvenil de la Selva de Spessart un grupo de estudiantes, que este año ha sido doblado en vista de los excelentes



En la República Infantil de Wegscheide (Alemania): ejercicios de circo durante las horas de recreo

### Estudiantes españoles en Potsdam

La "Escuela de Vacaciones Hispano-Alemana" de Berlín ha inaugurado este año sus actividades con la instalación en uno de los establecimientos de enseñanza de Potsdam de una colonia mixta escolar compuesta de 15 alumnos españoles y otros tantos alemanes bajo la dirección de un grupo de profesores, tres de ellos alemanes y tres españoles. A esta colonia escolar de Potsdam corresponde otra de la misma índole instalada en la ciudad-jardín de La Granja, cerca de Madrid.

Los estudiantes españoles se declaran encantados de su estancia en la ciudad de Federico el Grande y de las atenciones de que son objeto tanto por parte de las autoridades escolares de Berlín como del Municipio de Potsdam que en su honor organizó una simpática fiesta realizada por la presencia del Embajador de España en Berlín Don Luis Araquistain. Los estudiantes españoles y sus compañeros alemanes han sido también invitados por los Embajadores de España a tomar el té en el Palacio de la Embajada.

resultados obtenidos. Recientemente se congregaron en Wegscheide un selecto y numeroso grupo de pedagogos llegados de Inglaterra, América del Sur y del Norte, África del Sur, Arabia, India y el Japón. Cinco intérpretes proclamaron en nombre de los visitantes, ante los 1.500 muchachos y muchachas reunidos para la fiesta de despedida, la profunda impresión que en su ánimo habían dejado los días pasados en Wegscheide.

La urbanización de la colonia no es lujosa ni mucho menos. El espíritu que en ella preside está penetrado de espartanismo. Unas cuantas casas de ladrillo, muy sencillas de líneas y de construcción, y el resto barracones de madera con techo de hojalata, unos treinta o cuarenta: tales son los edificios que integran la colonia de Wegscheide. Mejor sería llamarla, quizás, en lugar de colonia, Re-

pública Infantil. Porque el régimen que impera en Wegscheide, más que de "disciplina colonial" es de libre ciudadanía. Los muchachos y muchachas adquieren el derecho de ciudad en Wegscheide contra el pago de una cuota diaria que oscila según la edad, circunstancias de fortuna personal, etc., entre 1,30 y 1,80 marcos por día. Y la ciudadanía de la República les impone, naturalmente, el cumplimiento de ciertos deberes, pero les faculta también para el ejercicio de diversos derechos. Los muchachos y muchachas de Wegscheide son por ejemplo, electores y designan por sufragio universal, libre y secreto, el primer magistrado de la República — "Bürgermeister" o Alcalde — y el Jefe de Policía. Ambos han de ser escogidos entre el personal docente de la colonia de vacaciones, pero la gente joven tiene derecho a ele-

gir al maestro o profesor que les parezca más simpático — o más apto — aun cuando no él de más categoría administrativa. Como signo exterior de sus funciones el "Bürgermeister" lleva una cadena y el Jefe de Policía un bastón de mando.

Entre los maestros y la muchachada se ha establecido un régimen de libre e íntima camaradería. Todos comen sino del mismo plato, por lo menos de la misma cazuela. La comida es sencilla, sana y abundante. Todos duermen en idénticos camastros, con colchones de paja, primitivos pero limpios. Entre los 1.500 ciudadanos de la República Infantil están representadas todas las clases sociales, alumnos de las escuelas nacionales y otros procedentes de los más aristocráticos establecimientos particulares de enseñanza. Las muchachas ayudan en los menesteres típicamente femeninos, corrigen los descosidos y devuelven a su sitio los botones caídos. Los muchachos salen en busca de agua, leña y comida. Tres horas se dedican al estudio, un estudio cuyos temas son los dados por la propia vida de la colonia escolar y la naturaleza circundante. El resto del día es libre para la distracción y el juego, pero libre — entiéndase bien — en el marco de la comunidad. El lema de la vida social tal como se desenvuelve en la República Infantil de Wegscheide es "uno para todos y todos para uno". Un lema que todos los Estados, aun sin ser infantiles, podrían hacer suyo con provecho.

Carlos SCHWARZ.

### Devorandose a si...

(Continuación de la pag. 10)

gráficamente. Debería significar también algo muy importante en la ideología política de un pueblo que ha adoptado un sistema de gobierno que florece en otros países.

"España es hoy una inquietud europea, como Chile lo es para América. La Democracia es hermandad y justicia, y la espada de la Justicia, como dijo Wilson, no tiene más filo que el Derecho.

"Dudamos de que los hombres que gobiernan puedan recapturar la simpatía de los primeros días".

Hay citas que no necesitan comentarios.

Nueva York, Hotel WALTON,  
Junio 1932.

## FERNANDEZ Y FERRER

SUCESORES DE

# Adolfo Irure S. en C.

DORMITORIO TODO LUJO

Existencia Limitada

DESDE P25.00 AL MES

# CRÓNICAS DE PARÍS

## ARISTIDES BRIAND INTIMO

Por el Doctor HENRI-ROBERT, de la Academia Francesa.

(De nuestros servicios especiales)

París le ha otorgado bellísimos funerales. Rodeado de sus familiares y amigos, goza de eterno reposo en el cementerio de Cocherel. El hombre que con magnífica elocuencia ha predicado la paz entre los hombres, conocerá la paz del descanso perenne en ese rincón de ocio.

He conocido mucho a Aristides Briand, y siempre he sentido por él una grandísima amistad. El hombre, en la vida privada era sencillo, cordial, bueno.

Acababa de ser elegido diputado, cuando, por mediación de un amigo común, Albert Willm, nos encontramos por primera vez.

En la intimidad, su conversación tenía un encanto extraordinario. A veces era irónico, aunque nunca mal intencionado, pintaba con certero trazo los acontecimientos y los hombres. Ante los ataques más injustos o crueles, conservaba esa serenidad y ese buen humor que son indispensables al hombre político que está en pugna contra los ataques apasionados de sus adversarios.

Un día, llegábamos juntos a un restaurant de los Boulevards. Un vendedor de periódicos pregonaba a voz en cuello una hoja en que Briand era atacado con rara virulencia. Sin perder su calma, Briand se detuvo un instante, arrancó un poco de humo a su eterno cigarrillo, dió dos francos al vendedor, que lo había reconocido, y dijo con una sonrisa bondadosa:

—Debes haberte cansado de gritar tanto... Aquí tienes para refrescarte el paladar, y para que tengas nuevas fuerzas para seguir pregonando.

Se divertía mucho con las leyendas absurdas que circulaban sobre su persona. “¿Sabía usted —me dijo cierto día—, que algunos sostienen que nunca leo y que escribo menos aún;... Cuentan que he recibido el otro día una carta certi-

ficada de la que no habría sido capaz de ofrecer un acuse de recibo, porque no había en mi casa ni tinta ni pluma. Parece que habré tenido que bajar hasta el departamento del portero para pedirle prestados los accesorios indispensables”.

Mejor que nadie, yo sabía que la historia era falsa, ya que poseía varias cartas, interesantísimas, de Aristides Briand.

x x x

Por desventura, es difícil estar en contacto con sus mejores amigos, en este París. La vida es demasiado agitada. Acaba uno por alejarse de los seres más queridos

Sólo durante las vacaciones, los momentos de ocio permiten cultivar las flores de la amistad.

Briand vino un año a la Punta de la Valliere, que se encuentra en la desembocadura de la Gironde. Fué el invitado más encantador y dócil. Diré que llegó a aceptar una partida de tennis. Era éste el preludio de una partida de golf con Lloyd George —aunque debo advertir que no era un as en materia de juegos... Carecía de entrenamiento.

Pero, en cambio, ¡qué charla-dor incomparable! Yo habría permanecido horas enteras escuchándolo, en los momentos en que era dado a las confidencias sobre todos los acontecimientos a los cuales había sido íntimamente vinculado. A veces, durante nuestros largos paseos por mar, Briand alejado de las preocupaciones del poder, arrullado por las lentas olas que vienen a morir en la Punta de la Coubre, callaba... Respetábamos su silencio, mientras sus ojos parecían mirar a lo lejos sobre el mar que amaba, el buen hijo de Bretaña que era.

Aquel año, en Royan, estábamos rodeados de algunos amigos de calidad Paul Hervieu. Marcel Prevost. Lucien Fugere, el incomparable recitador nos decía: “La le-

yenda del Sauce” y “Las ancianas del terruño”.

Todavía veo a Briand, después del terrible accidente de automóvil, con la cabeza rodeada de vendas, y lo oigo aún tranquilizando a sus amigos, mientras su mano fina y aristocrática acariciaba a su perro de caza, Hector, que lo contemplaba con sus ojazos tiernos.

x x r

He aquí unos recuerdos que no se borrarán de mi mente. En los alrededores de París, en Marnes-la-Conqueta, en la villa de las Tourelles vivía un dulce filósofo que tenía toda la sabiduría de los sabios antiguos. Era el Doctor Gustavo Le Bon. Briand lo visitaba a menudo. ¿Cómo no se me ocurría apuntar las conversaciones que intercambiaba, durante las comidas, entre el filósofo y el político? Los otros convidados guardaban el silencio para no perder miaja de la conversación de esos dos hechiceros. ¡Qué banquete para el espíritu!

Uno de los encantos de Briand, uno de sus medios de seducción mas poderosos consistía en su voz, armoniosa, grave y elocuente. La maneja-ba como un gran artista, y sabía dirigirla con una perfección que hacía temblar a los oyentes sensibles, ebrios de entusiasmo, y subyugaba a los mismos adversarios.

Una noche, estábamos reunidos para escuchar a la condesa René de Maupeou, que acaba de morir prematuramente. Había sabido conmovernos cantando, como ella sola sabía hacerlo, los lieder de Schumann, y melodías de Saint-Saens y de Debussy.

Había callado... y aun la escuchábamos. Pero el encanto fué roto por Briand, que la felicitó. Pero la Sra. Maupeou, satisfecha por

### Hospitalidad renana

Renania es una de las regiones alemanas más características y que más vivo empeño pone en mantener sus costumbres tradicionales. Todo tiene allí un caracter particular. Así por ejemplo el nuevo restaurante “Schelderhuus” que acaba de inaugurarse en Colonia y que forzosamente habrá de llamar la atención de cuantos visiten la famosa metrópoli del Rin. El decorado de este nuevo establecimiento es típicamente renano y los clientes son recibidos a todas horas por las figuras típicas del carnaval de Renania —Besteva, Hannesche, Schal y Tunnes — cuya misión consiste, naturalmente, en avivar con sus ocurrencias y su buen humor el apetito y la sed de los concurrentes.

En Düsseldorf, otro de los grandes centros urbanos de Renania, el Club de los Artistas ha elegido domicilio en el célebre restaurante “Rosenkranzchen”, cuyas salas serán decoradas de nuevo por los más eminentes miembros del Club. El restaurán “Rosenkranzchen” jugó ya un importante papel en la vida artística de Düsseldorf hacia mediados del pasado siglo. En él solían reunirse la Cofradía del Rosario y el grupo de pintores conocido por los “Nazarenos”.

el placer que nos había proporcionado, exclamó sencillamente:

—¡Ah! Querido presidente: si yo tuviese una voz como la suya, cantaríá bastante mejor.

Ha callado la voz del hechicero. Como lo dijo Musset:

“...el pintor y el poeta dejan, al morir, inmortales herederos”.

Pero el orador muere por entero. Sólo su recuerdo permanece viviente en la memoria de los hombres. El recuerdo de Aristides Briand no se borrará del corazón de sus amigos.

*Derechos asegurados  
Prohibida la reproducción.*

**COLOCACION DE CAPITALES AL INTERES ANUAL DE**

**7 o/o**

**PAGADERO MENSUALMENTE**  
EN ACCIONES LIBERADAS DE P200.00 CADA UNA  
RETIRABLES A UN AÑO FECHA DE SU PETICION  
Los dividendos se remiten mensualmente en cheque a la orden de los accionistas a su domicilio

**EL HOGAR FILIPINO**  
SOCIEDAD MUTUA DE CONSTRUCCION Y PRESTAMOS

P. O. Box 105 Manila

Agencias en Iloilo, Cebú, Zamboanga, Baguio y Legaspi  
Capital realizado ..... P11,382,394.35  
Fondos de Reserva y Previsión ..... „ 463,773.70  
Número de Accionistas ..... „ 6,071

ANTONIO MELIAN M. M. RINCON  
Presidente Gerente

**LA LECTURA MAS AMENA Y MAS BARATA ES LA DE BIBLIOTECA DE GRANDES NOVELAS**

**Hasta los mismos profesionales se asombran del colosal esfuerzo que representa esta Biblioteca**

**G**RACIAS a la valiosa cooperación de nuestros corresponsales, hemos llegado a una venta anual de más de un millón de volúmenes de esta Biblioteca, en la que al lado de las obras maestras de Víctor Hugo, Dumas, Montepin, Ponson du Terran, etc., están las de Cervantes, Sienkiewicz, Julio Verne, Dickens, Waite Scott, etc., muchas de las cuales pueden entrar en todos los hogares. Precio del volumen P1.00.

**MANILA GRAFICA**  
Escolta 17 P. O. Box 1850



# La política en Panama

## Al margen de la elección presidencial del Dr. Harmodio Arias (1932-1936)

Se necesita mucho talento y serenidad frente a la absorción

La reacción nacional contra el Tratado del Canal

Por DEMETRIO KORSI

### Nomenclatura de la situación internacional de Panamá

Hará unos cuantos meses, en un artículo publicado en varios idiomas y en más de 30 diarios, yo anunciaba la elección de Harmodio Arias, para la presidencia de Panamá. Tenía en cuenta la efervescente ola de purificación democrática que imprimiría un carácter de particular independencia a los comicios. Tenía en cuenta también, la súbita popularidad conquistada por el jefe de "acción comunal", esa especie de Tammany Hall patriótico que se apoderó de los destinos del país, con el golpe audaz de una revolución afortunada. Los acontecimientos me han dado razón. El Dr. Arias fué elegido el 4 de Junio pasado.

Este hecho tiene que atraer fuertemente la atención internacional hispano-americana. En efecto, Panamá, por su posición geográfica, por la simpatía que despierta el destino de ese pequeño país, que parece condenado a vivir siempre bajo la protección de otro estado y por el Tratado del Canal, que implanta la hegemonía americana en esa herida de tierra nuestra, Panamá, digo, ha empeñado una acción cordial contra la influencia extranjera. Esa lucha se revela con todas las incidencias de las epopeyas civiles. Así se defienden los pueblos débiles ante los fuertes; por ejemplo: Grecia ante la Roma imperial; Egipto, en estos momentos, contra el coloso británico. Se necesita mucho talento y serenidad frente a la ley de inercia de la absorción.

### El lábaro del nacionalismo en la mano apropiada

En estas circunstancias, un gobierno de impreparados podría precipitar una catastrofe irreparable. De aquí, que el encumbramiento del Dr. Arias sea una garantía para el pueblo istmico. Pues el futuro mandatario ha hecho suya



El actual Presidente de Panamá, Excmo. Dr. Ricardo Alfaro.

la causa que sostiene los derechos amordazados por el Tratado del Canal. Mientras ese tratado exista tal como es hoy, Panamá no puede disfrutar libremente de los privilegios y libertades intrínsecos a las naciones libres. Ese Tratado debe suplantarse por otro, menos unilateral y más noble. Las relaciones entre una nación y otra no pueden regularse como una transacción comercial, a fuerza de dólares, sino de humanidad.

El lábaro de la lucha tenaz contra ese Tratado estará en las manos que más desinteresada y noblemente lo empuñaron. Es una coincidencia providencial que el campeón mas autorizado del nacionalismo, haya llegado a la Presidencia de Panamá.

### La juventud y el Tratado

El primero de Octubre próximo, terminará el actual gobierno del Dr. Alfaro, proveniente del lanzamiento del rapaz Arosemena. Le podremos llamar un gobierno de preparación, un paréntesis entre la política del caciquismo, plagada de vicios, egoísmos y perversidades, y el horizonte abierto a la conquista de los jóvenes.

Es con la juventud con quien tendrá que gobernar el Dr. Arias. Solo la juventud está libre de prejuicios y no le teme a nada. Solo la juventud puede salvar a Panamá, por un lado, de la bancarrota, y por el otro, del avance sajón.

Los políticos viejos han demostrado que sus ideales no trascienden más allá de las fronteras. Hay que buscar y encontrar gentes que sepan mirar lejos, con los ojos de un patriotismo esclarecido, enérgico. Panamá no puede continuar solo en la conquista de sus derechos restringidos. Tiene que crearse un ambiente de solidaridad internacional, y esto sólo lo pueden obtener diplomáticos que sean al mismo tiempo osados escritores de talento.

### La cuestión del Tratado

Ya se sabe que el Tratado del Canal se firmó en Washington por el primer ministro de Panamá en esa capital, cuando ya por cable se le habían revocado sus poderes. Hubiera bastado que la Asamblea constitucional no lo sancionara. Pero, el temor al abandono por parte de los Estados Unidos, obligó a la ratificación.

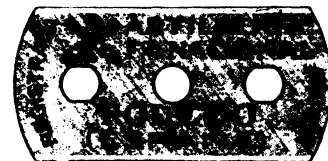
Y esa ha sido nuestra herencia. ¿Y es que las generaciones posteriores a 1903 están obligadas a conformarse con el sojuzgamiento de la patria? ¿No existe la ley de



Dr. Harmodio Arias, Presidente electo de Panamá, cuya actuación comenzará el 1.º de Octubre próximo.

la rebeldía ante la esclavitud moral? ¿Acaso el precio de la independencia de Colombia equivalía a la intromisión de un poder extraño como arbitro de nuestras normas internas? ¿Y el miedo a la guerra con Colombia, o el terror del abandono, autorizaban la concesión a perpetuidad de una enorme faja del territorio? (El Tratado que el bellaco francés Bunau Varilla impuso a la ratificación de la Constitucional, fue

(Continúa en la pág. 18)



Pruebe la hoja "TOLEDO"

con el nuevo asentado de filos

Se vende en Bazares y Boticas

Importadores: Mira Hermanos—Manila

# Cómo revisar el Tratado de Versailles

## La aplicación de los 14 puntos del Presidente Wilson

Por el Conde COUDENHOVE-KALERGI

No hay ninguna razón, declara en este artículo el Conde Coudenhove-Kalergi, para que el principio de los catorce puntos —o lo que de ellos queda—, no sea susceptible de ser aceptado por las potencias que, en 1916, se entusiasmaron por él.

Los catorce puntos del Presidente Wilson exigían:

1. La supresión de la diplomacia secreta.
2. La libertad de los mares.
3. La abolición de las barreras económicas.
4. El desarme fundado en mutuas garantías.
5. La solución imparcial de las cuestiones coloniales, teniendo en cuenta los intereses de los indígenas.
6. La evacuación de Rusia y la ayuda que sería oportuno concederle.
7. La evacuación y la reconstrucción de Bélgica.
8. La evacuación y la reconstrucción del Norte de Francia, y el regreso de Alsacia y Lorena a manos de Francia.
9. Las fronteras nacionales para Italia.
10. La autonomía de las naciones del imperio Austro-Húngaro.
11. La evacuación de los países balcánicos; el acceso al mar para Serbia.
12. La independencia de las naciones de Turquía; el libre paso por los Dardanelos.
13. La creación de un estado polaco, compuesto por todos los territorios habitados por polacos, con libre acceso al mar y la garantía internacional de sus fronteras y su independencia.
14. La creación de una Sociedad de Naciones.

De estos catorce puntos, debe eliminarse el segundo, rechazado por Inglaterra. Los puntos seis, nueve, diez, once y doce no conciernen al Tratado de Versailles, ya que sólo tratan de las cuestiones rusas, austro-húngaras, balcánicas y turcas.

El punto uno sólo tiene una importancia teórica. El punto catorce ha cobrado realidad con la fundación de la Sociedad de Naciones.

Por lo tanto: sólo quedan los puntos tres, cuatro, cinco, siete, ocho y trece, que pueden motivar la revisión del Tratado de Versa-

lles.

Esos seis puntos no han sido observados por el Tratado de Versailles:

El punto tres, por la elevación de las tarifas aduaneras y la creación de nuevas tarifas.

El punto cuatro, por el desarme unilateral.

El punto cinco, por la exclusión de Alemania de numerosas naciones coloniales.

Los puntos siete y ocho, por la fijación del importe de las reparaciones en una suma superior al costo de la reconstrucción de las regiones devastadas en Francia y Bélgica.

El punto trece, por la creación del Estado Libre de Dantzig.

Mientras estas cinco cuestiones litigiosas envenenan la opinión pública alemana contra Francia, ningún acuerdo europeo será po-

# "Miss Universo" sera elegida en Belgica

## Se organizan fiestas brillantes

(De nuestra Agencia en París)

Las fiestas para la elección de "Miss Universo" —que será elegida, esta vez, en Bélgica— se nos anuncian muy brillantes. El hecho de que esta elección tendrá lugar en Europa, en vez de celebrarse en alguna ciudad norte-americana, pone una nota imprevista en el acontecimiento.

El programa comprende recepciones, conciertos, bailes, y todas las fiestas que pueden organizarse en verano, sea a la orilla del

sible. La intangibilidad de los tratados, base de la seguridad internacional, solo podrá llevarse a cabo cuando las disposiciones del Tratado de Versailles se hayan puesto de acuerdo con el pacto Wilson, de noviembre 1918.

Para alcanzar esta finalidad netamente delimitada, los gobiernos de Francia y de Alemania deberán convocar una conferencia de la Mesa Redonda.

mar, en Ostende, sea en la montaña, en Spa.

El Automóvil Club de Ostende ha colaborado con el comité organizador para que las reinas sean llevadas en automóviles floridos durante toda su estancia en Bélgica.

En el Kursaal de Ostende tendrán lugar, para empezar, una serie de conciertos, y después una nueva serie en honor de las lindas embajadoras de las capitales de Europa y de los Estados Unidos del Norte y del Sur.

Uno de los barcos del estado belga zarpará para recibir en alta mar a las reinas de belleza americanas que llegarán a bordo de un gran transatlántico.

Este barco regresará a Ostende al atardecer del mismo día, y una recepción tendrá lugar en el Ayuntamiento, seguido, por la noche, de una función de gala en el teatro.

Al día siguiente habrá un corso florido, y después, el día de la Fiesta Nacional Belga, las reinas de belleza partirán, en automóvil, para Spá.

Las Reinas de belleza serán llevadas a visitar las Grutas de Han, y, por la noche, una brillante fiesta tendrá lugar en el Castillo de Ardennes.

El día 28 de Julio, asistirán al Concurso Hípico, y el 31 de Julio tendrá lugar el concurso definitivo por el título de "Miss Universo".

Después de la entrega de la Copa y de las joyas, una gran fiesta de gala tendrá lugar en honor de la "Miss Universo 1932", y al día siguiente, 1 de Agosto, las reinas atravesarán nuevamente Bélgica en automóvil, para embarcar la misma noche, en Ostende.

El doctor Moreaux, alcalde de Ostende, y el barón de Crawhez, alcalde de Spá, vice presidente del Comité, se han puesto de acuerdo con Maurice de Waleffe, director del concurso, y con el Comité de organización para dar a estas fiestas, que tendrán en Bélgica un eco brillante, la mayor solemnidad posible.

Se sabe que dichas fiestas son organizadas con fines caritativos. Las recaudaciones realizadas en el litoral belga o en las Ardennes, serán entregadas integralmente, previa la deducción de los gastos, a obras de beneficencia belgas. El Comité que dirige esta manifestación de propaganda belga ha manifestado su deseo de que así se haga.

A. de GOBART.

Prohibida la reproducción.

## La política en Panamá

(Continuación de la pág. 17)

brutal: la concesión del canal se fijó en diez millones de dólares. Prórroga del tratado, pasados los primeros 99 años, es decir, en el año 2002, a voluntad de una de las partes. ¿Qué nación de las llamadas libres en el mundo, tiene una carlanca igual al cuello? Ni aún los países vencidos en la guerra europea).

Y ese Tratado sin parecido, que no fué ni meditado ni estudiado, motivó una alegría irreflexiva en los albores de la independencia de Colombia, que se ha transformado ya, para los que pensamos seriamente en la suerte de la patria, en la pesadilla del porvenir y acaso de la eternidad.

Y esa herencia es la que está por liquidar. El tributo moral es tan pesado como la esclavitud corporal, sobre todo si se trata de un pueblo niño, un pueblo que nació sin la preparación necesaria para la vida libre, irresponsables de la decisión sin apelación de sus legisladores.

### La revisión del Tratado y el Dr. Arias

Con el jefe nacionalista exaltado al poder, que es un hombre de talento y de serenidad, renacen las esperanzas que los verdaderos patriotas tenemos en una revisión del Tratado del Canal. Esa revisión se hará. El asunto fué ya presentado a la Asamblea de Panamá, pero a instancia de este mismo Dr. Arias, rechazado, por la incorrección manifiesta de las pretensiones imperialistas.

Ahora, desde la Presidencia, este hombre incontaminado de los errores y las ambiciones de la política profesional, tiene todos los recursos del internacionalismo para realizar la completa independencia nacional.

Y si ese fuese el único mérito del futuro mandatario, habría que testimoniarle, en imperecedero monumento, la eterna gratitud de Panamá.



# SEPTIMO ARTE

## NUEVAS PELICULAS

### EL MEDICO ASESINO

(Behind the Mask)

(Jack Holt—Boris Karloff—Constance Cummings)

(Director: John Francis Dillon—Producción Columbia)

Mr. X... un personaje misterioso y fatídico causa del reinado de terror que tiene desconcertada a la Policía Secreta, es el cabecilla invisible de un audaz grupo de traficantes en morfina. La crueldad con que despacha, inmune, a los que se le oponen le envuelve en una siniestra aureola de crimen.

Ninguno de la cuadrilla que domina le conoce ni se atreve a tratar de descubrirle. Uno de los miembros de la pandilla es Henderson (Boris Karloff), a quien el mismo Mr. X ha hecho meter a la cárcel por seis meses para curarle de excesiva curiosidad. Otro es un tal Dr. Steiner (Edward Van Sloan), propietario de un hospital particular en el cual, legalmente inmune, se deshace de aquellos que se han hecho innecesarios a Mr. X, por medio de operaciones en las que usa métodos horripilantes para gozarse en los sufrimientos que inflige su refinada crueldad.

Un grupo de indignados ciudadanos, dirigidos por el Dr. Alex Munsell, constituidos en un comité de seguridad pública, asedian a la Policía Secreta por la impotencia demostrada ante el problema. El Dr. Munsell ofrece personalmente un premio de \$25,000 por la captura del asesino. La Policía Secreta

adopta nuevas medidas y planta a Jack Hart (Jack Holt), uno de sus agentes, como prisionero en la cárcel para que intime con Henderson, a quien sospechan, para ver si descubren por su medio la identidad del cabecilla.

¡Y Jack Hart obtiene por conducto de su camarada Henderson la oportunidad de ingresar en la banda de los maleantes! Durante sus relaciones con el grupo criminal Hart conoce al viejo Arnold, instrumento renuente de Mr. X y marcado para el exterminio. Arnold tiene una hija, Julia (Constance Cummings), víctima inocente caída en las redes del poderoso círculo.

Las innumerables aventuras por las que Hart pasa, siempre en inminente peligro de perder la vida, especialmente al enterarse los malvados de que en efecto es un agente de la policía, no son para describir! Pero al fin Hart, el arrojado sabueso de la Secreta, vence al nefario grupo y aunque no logra salvarle la vida al padre de Julia, rescata a ésta que en cambio le rinde su corazón, y en horripilantes circunstancias se salva de la muerte... y descubre a Mr. X!

## Un monstruo amable

Boris Karloff, el de la facha siniestra, es uno de los individuos más amables que existen, pero sus poderosas interpretaciones de monstruos horripilantes le han condenado a hacer en la pantalla el papel de personajes siniestros. Una de sus más realísticas caracterizaciones es la del maleante inflexible y cruel en "Más Fuerte que el Odio" (Guilty Generation-Columbia), y su sensacional actuación en "Frankenstein" es universalmente conocida. Después de ésta, Karloff apareció en otra de sus roles aciagos en "El Médico Asesino" (Behind the Mask-Colum-

bia), en la cual una vez más desempeña el papel de un tipo criminal moderno con acostumbrada maestría.

"El Médico Asesino", cuyo estreno se efectuó en el gran teatro Paramount de Broadway, es un emocionante misterio que presenta la demoníaca figura de un médico y la manera como éste se deshace de sus cómplices o enemigos oportuno que lo obstaculizan en la introducción y venta de drogas heroicas; un demonio encarnado que goza torturando a sus víctimas con refinada crueldad en la mesa de operaciones, deleitándose en expe-

## Apuntes, no apuntador, dice Barbara Stanwyck

Es natural que, como el micrófono registra hasta los ruidos más leves, el apuntador no pueda existir en las parlantes. Para dar una idea de lo delicado del micrófono, de lo que este finísimo oído no sólo discierne sino que amplifica y graba, basta decir que escenas enteras han tenido que ser tomadas de nuevo porque el imperceptible zumbido de un foco eléctrico ha sido amplificado en la banda sonora hasta el punto de dañarla por completo. Los artistas tienen por fuerza que aprender sus papeles absolutamente de memoria. Algunos tienen este don feliz; otros, al verse en un apuro, acuden al recurso teatral de la "morcilla" saliendo airoso, especialmente si son artistas de experiencia, en casos en que un simple error significa la pérdida total de toda una escena, sin mencionar el costo oneroso que implica el tomarla otra vez.

Discutiendo con Bárbara Stanwyck durante uno de los descansos en la filmación de "Amor Mancillado" (Hastiada de la Vida) las varias artimañas usadas por los artistas para recordar sus líneas, y hablando especialmente de un astro cuyas asombrosas "morcillas" son siempre aptísimas, la famosa estrella de la Columbia nos dijo:

"Mi método es diferente: yo prefiero saber mi papel absolutamente de memoria antes de hacer frente a la cámara. Para conseguir esto me siento con una docena de lápices y un cuaderno y copio varias veces la escena que estoy estudiando, palabra por palabra. Así se me graba en la memoria no sólo

mi parte sino las de los otros actores. Quizá tome mucho tiempo, pero al final me siento completamente segura de mí misma."

En cuanto a la acción, Bárbara no se sujeta a pauta determinada, variando sus movimientos y sus acciones a cada ensayo. Con respecto a esto nos dice: "He notado que si uno trata de repetir las mismas acciones al fin resultan afectadas y fijas en lugar de lo que deben ser, naturales y espontáneas."

¿Y de la "morcilla"? "Eso es malo", dice, "recuerdo haber visto un gran actor que, aunque sabía su papel, a cada ensayo cambiaba las frases de acuerdo con su criterio, añadiendo cada vez algo de su propio morral. Esto es sumamente injusto para los otros artistas, a quienes azora este cambio inesperado del pié que esperan."

Regis Toomey, que aparece con Mis Stanwyck en "Amor Mancillado" (Hastiada de la Vida), se acercó al corrillo. Toomey también aprende sus papeles de memoria hasta saberlos a perfección, pero no los copia; los ensaya con otra persona al mismo tiempo que los va aprendiendo.

La simpática Zasu Pitts, que también tiene parte en esta película, nos dice que ella tiene una memoria fotográfica: le bastan unas repasadas al papel para grabarse una visión mental de las líneas tal como están escritas. En cuanto a la acción, nunca la ensaya; hace lo que siente al momento de hablar. Por eso Zasu Pitts tiene aquella naturalidad que convence.

rimentar sobre seres humanos la máxima de Nietzsche de que "hay dolores intensos que conducen al éxtasis". El éxtasis, sin embargo, según lo dice este incubo humano, lo experimenta él.

Karloff, cómplice principal del

monstruo, es en la vida real no menos amable y simpático que el héroe de la cinta, Jack Holt, cuyo arrojado le conquista el amor de una mujer verdaderamente encantadora en el lienzo o en la vida privada, Constance Cummings.

### Los Chocolates De La Fábrica "LA MARINA"

son, sin discusión, los mejores y más nutritivos. Pruébelos y no tomará otros. Pida marca Liberty, Ancla o Procuración, en cualquier establecimiento.

**CAMPOS RUEDA HERMANOS**  
2205 Azcarraga Teléfono 23944

**EL "CAFE HOOVER"**

**Entre los hambrientos y los sin trabajo**

Por A. E. JOHANN

(De nuestros servicios especiales)

Ofrecemos aquí el último reportaje del admirable periodista checo-eslavo, M. A. Johann, uno de los mejores informadores de la prensa, en asuntos norteamericanos.

Nunca y en ninguna parte, habré podido ver a tantos hombres míseros y hambrientos, tanta decrepitud y decadencia moral reunidas en espacio tan reducido como los barrios pobres de Los Angeles. En ninguna parte me han pedido tantas veces y con semejante insistencia, la limosna de una comida. Mientras los príncipes de la pantalla se hacen construir canalizaciones de varios kilómetros de largo para traer agua de mar a sus piscinas particulares, millares de obreros mexicanos, vigilados por la policía, se arrastran en los andenes de las estaciones, en espera de ser devueltos a su país.

Esos mexicanos, venidos a los Estados Unidos, como de costumbre, para la época de la cosecha de las frutas y del algodón, tuvieron la sorpresa de recibir proposiciones de salarios tan exiguos, o de ser desplazados por una mano de obra indígena tan abundante, que ni siquiera tuvieron lo necesario para pagar su viaje de regreso...

**Una comida en el "Café Hoover"**

Los sin trabajo americanos se estiman felices cuando pueden obtener un vale dándoles derecho a una comida en el "Café Hoover". Es este el nombre con que se designa a las cantinas populares creadas en muchos lugares desde los inicios de la crisis. Ahí, los pobres, desprovistos de todo recurso, y que tienen la suerte de haber nacido o haber residido por algún tiempo en el Estado en que viven, pueden probar comida caliente dos veces al día, después, desde luego, de haber hecho cola durante lar-

gas horas ante la puerta del establecimiento.

Cada Estado federal tiene sus organizaciones especiales, en lo que se refiere a los indigentes; pero todos se parecen en este punto; tienden a excluir del beneficio del socorro al mayor número posible de necesitados.

**Los viejos**

Desde luego que los ancianos son los que más padecen a consecuencia de la situación. Por ello puede hacerse esta observación curiosa de que, en las carreteras, por ejemplo, un hombre joven tiene mayores oportunidades que un anciano de verse ofrecer un lugar "gratuito" en un automóvil que pasa. Y es porque en los Estados Unidos se le concede a un joven más "oportunidad" que a un viejo, pues se dice que estos últimos han vivido su vida.

Durante mis excursiones, muchas veces he querido dar lugar en mi auto a ancianos encontrados en la ruta. Pero el chauffeur solo se detenía, por costumbre, a unos cincuenta o sesenta metros de distancia, y yo me daba cuenta con sorpresa que los andarines no corrían a reunirse con nosotros, a tal punto les costaba creer que queríamos trasladarlos a pesar de su edad.

**Recolectas monstruosas**

Por ahora, los subsidios ofrecidos a los necesitados permanecen bajo la jurisdicción de las autoridades comunales y departamentales, pero sobre todo bajo la protección de la filantropía privada. El año pasado, un poco antes de las Pascuas, se organizaron recolectas monstruosas, para los sin trabajo, y obtuvieron un éxito considerable. Pero hace mucho tiempo ya que no se encuentra solución para el problema de la subsistencia de los sin trabajo, con el único recurso de la beneficencia

**NOTAS BREVES**

**AL MARGEN DE LA PANTALLA**

En Hollywood la muerte no es excusa para dejar de trabajar, según se impuso Jack Holt para su desconsuelo. El astro acababa de morir al destrozarse un aeroplano en su escena final de "Corresponsal de Guerra". Dichas las últimas palabras que terminaban su parte en la película, Jack Holt tornó ansioso al director y le pre-

guntó:—¿Puedo irme a casa? Ya he muerto. Pero el director Paul Sloane no tiene compasión ni con los muertos y lo detuvo para tomar unos primeros términos con Lila Lee y Ralph Graves, que se necesitaban para completar la cinta.

privada.

Las recolectas han sido hechas con un entusiasmo notable, y hay que añadir que la prensa ha contribuido, en gran parte, a su éxito. Es porque los periódicos de aquí son muchas veces implacables, y pueden serlo ya que el público los sostiene. Así, hallándome en Dallas, la segunda ciudad del estado de Tejas, la opinión pública reprochaba a los cien más ricos habitantes de la ciudad de no haber contribuido con fondos, para el socorro, de acuerdo con sus ganancias. Y los periódicos locales publicaban inmediatamente la lista de esos ciudadanos, con la indicación exacta de lo que cada cual había dado... y de lo que era capaz de dar, de acuerdo con opiniones competentes. Supongo que los cien ricachos en causa no habrán tenido el valor de sustraerse, por segunda vez, a las exigencias de las recolectoras de fondos...

**"Bussines Firts"**

Un funcionario de la municipalidad de San Francisco, muy al corriente de las cuestiones referentes a las colectas, me ha confesado que, en ciertas ciudades, el cincuenta por ciento, casi, de las sumas reunidas servían para cubrir los gastos de la propaganda, de administración, los salarios... "y something else, you know". Increíble! Pero en un país de posibilidades ilimitadas, pasan muchas cosas que podrían parecer inverosímiles...

Nils Asther se ha tenido que afeitarse tres centímetros de ceja en cada lado y se ha arrancado las pestañas del todo para caracterizar al General Yen en "El Amargó Té del General Yen", cuya protagonista es Bárbara Stanwyck.

La Columbia ha tenido que contratar un cuerpo especial de guardias que se encargan de cuidar día y noche los "útiles" usados en los lujosos interiores del palacio del General Fang en "Corresponsal de Guerra". Una verdadera colección de antigüedades chinas adornan los decorados: vasos finísimos, delicados Budas y muchos otros objetos de arte chino cuyo valor monta a treinta y cinco mil dólares.

Regularmente los ruidos que interfieren en los estudios y que son el tormento de los técnicos por ser imposible eliminarlos del micrófono, se deben al zumbido de una lámpara eléctrica, imperceptible para el oído humano, pero después de probar aquí y allá se logra descubrir el foco imperfecto y reemplazarlo con otro. La compañía de Buck Jones, trabajando a campo abierto, tuvo ocasión de gozar de un paro forzado causado por un emjambre de abejorros que decidieron investigar detenidamente el micrófono, resistiendo todos los esfuerzos hechos para ahuyentarlos. Los zumbidos semejaban un escuadrón de aeroplanos en vuelo y la compañía no pudo trabajar hasta exterminar a los importunos.

**"GUERRA A LA CRISIS"**

Tomando Chocolate La Industrial resolverá su problema de alimentación

Recuerde el nombre

**CHOCOLATE LA INDUSTRIAL**



Globo de Oro, 801-817 Quiapo, Manila, I.F.

**VENDEMOS maderas del país aserradas, cepilladas y machihembradas**

Teléfono 2-37-56

P. O. Box 746

# Los socialistas amenazan con medios violentos si se le da el Poder al Sr. Lerroux y se disuelve el Parlamento

## El manifiesto del partido socialista y de la Unión General de Trabajadores

*Reproducimos a continuación el manifiesto que el partido socialista y la Unión General de Trabajadores dirigen a la opinión pública, fijando su posición ante el momento político. Y lo reproducimos íntegramente, porque en la política española—y creemos que en la de ningún país—no se ha dado un caso de audacia semejante.*

*La posición a que aluden los firmantes de ese manifiesto, que es una amenaza, no sólo a la tranquilidad de España, sino a todos los Poderes constituidos, es, sencillamente, que si se les aparta del Poder se lanzarán como un sólo hombre a la violencia para perturbar a la nación e impedir que la gobiernen aquellos elementos con los cuales los socialistas no están conformes. Claro que todo esto se adorna con la suposición de maniobras derechistas, el fantástico anuncio de una dictadura, etc., etc.; pero todo el mundo comprende y sabe, además, que no existe otra cosa que el temor a perder el mandato, en el que los socialistas han batido el record de todos los políticos españoles, desde que existe política en España, porque no se han conocido jamás elementos más ambiciosos, que mejor disfruten de sus posiciones, y que más se ajeñen a ellas. Si ahora existieran elementos republicanos de verdad, fueran ellos del matiz que fuesen, hoy mismo se unirán para rechazar esta imposición humillante de los socialistas, que son los representantes de la verdadera tiranía a que en la actualidad se ve sometido el país, porque claro está que en cuanto se constituyera un Poder público fuerte, consciente de sus obligaciones y celoso de su autoridad, todas esas amenazas que contiene el manifiesto desaparecerían con un soplo, ya que los firmantes no representan ni a la centésima parte de la clase trabajadora española.*

Dice así el manifiesto:

“La campaña que vienen reali-

zando las extremas derechas—fundamentalmente contrarrevolucionarias y antirrepublicanas—, secundadas por los elementos directores del partido radical, nos mueve a dirigirnos a la opinión pública en general, y a la clase trabajadora en particular, para fijar debidamente nuestra actitud ante el actual momento político.

Fuimos al movimiento que culminó en las jornadas históricas del 12 y 14 de abril, plenamente conscientes de nuestra responsabilidad y decididos a arrostrar todas las consecuencias que del mismo pudieran derivarse, porque entendíamos que no se podía dar un paso en firme en la política de nuestro país sin resolver una cuestión previa: la abolición de la Monarquía. Era ésta en nosotros una creencia ya muy antigua, puesto que figuraba en nuestro programa mínimo, no como una de nuestras aspiraciones inmediatas, sino a la cabeza de todas ellas.

Sabíamos de antemano que la República que se implantara no sería socialista; pero sabíamos al mismo tiempo que para ser eficaz, para responder a lo que demandaban de consuno el progreso de los tiempos y las necesidades del pueblo español, no podía ni debía ser tampoco una República conservadora, reaccionaria y cerrada a toda clase de innovaciones.

Firmes en esta creencia, nos dispusimos a colaborar lealmente, primero, en el movimiento revolucionario que precedió a la proclamación de la República, y después en el establecimiento y consolidación de la misma. Nadie podrá acusarnos de habernos extralimitado en nuestras pretensiones ni haber faltado a ninguno de los compromisos contraídos con los demás partidos republicanos. La Dictadura socialista de que se está hablando; la política de socialización que, sin una sola prueba, se viene denunciando, no son más que vanos pretextos para alimentar unos propó-

sitos esencialmente contrarrevolucionarios, que, impotentes para enfrentarse con el régimen tratan de mediatizarlo y desnaturalizarlo.

Hay quien se ha atrevido a hablar de nuestra falta de abnegación y de nuestra sobra de interés. ¿Se ha olvidado, quizá, que en más de una ocasión el partido socialista y la Unión General de Trabajadores estuvieron íntimamente asociados a movimientos revolucionarios, cuyo fin era instaurar la República, habiendo renunciado de antemano a toda participación en el Gobierno? Baste recordar lo que ocurrió en 1917, en que el más conspicuo de nuestros debeladores de hoy brilló por su ausencia en los momentos decisivos, mientras los representantes de nuestras organizaciones daban la cara y, en momentos difíciles, hacían honor a los compromisos contraídos.

Somos los mismos de 1917 y los mismos que hemos sido siempre. Si continuamos nuestra participación en el Gobierno no es por el deseo de mantenernos en el Poder, sino porque no se ha constituido todavía el partido republicano a la coalición de partidos republicanos, capaces de hacer frente a la contrarrevolución y de asegurar la necesaria e indispensable obra de consolidar la República. Nadie con más ardor que nosotros ansía la formación de un sólido frente republicano. Y si este resultado no se ha logrado aún, las dificultades no han surgido de nuestro campo. Las ha creado y las sigue creando precisamente quien, sin aducir ni un dato, sin aportar la más mínima justificación, lanza excomuniones contra los socialistas y se atreve a acusarles de fomentar desórdenes y de provocar conflictos.

Pública y notoria es nuestra conducta. Ante el interés general, por no crear dificultades al régimen, no sólo hemos sacrificado mas de una vez nuestras legítimas reivindicaciones de clase, sino que, además, hemos salido públicamente al encuentro—con circulares, manifiestos y por todos los medios—de movimientos huelguísticos extemporáneos y de algaradas promovidas

por los extremismos conjugados de derechas auténticas y de pretendidas izquierdas. Esto lo sabe la opinión imparcial y, lo que es más importante, lo han reconocido, lealmente y noblemente, los partidos de limpieza y patente ejecutoria republicana.

Si tal es la situación, ¿qué se propone con sus extemporáneas e inexplicables intervenciones el jefe del partido radical? El país debe conocerlo y las masas republicanas meditarlo con el más exquisito cuidado. El partido radical, con su actual minoría parlamentaria, no puede constituir Gobierno. “Tampoco puede constituirlo con otras minorías republicanas”, las cuales, sobre repudiar los procedimientos que viene utilizando el Sr. Lerroux, no pueden hacerse solidarias de una política que niega en sus fundamentos la obra renovadora de la República.

¿Cómo podría entonces realizarse el tan ansiado relevo? ¿Mediante una disolución de las actuales Cortes? Sería un golpe de Estado, no sólo porque las nuevas elecciones deberían hacerse con la ley antigua y escamoteando el voto a la mujer, sino también porque no se habría cumplido la convocatoria de las Cortes Constituyentes, en la cual figuraban taxativamente, entre otras cosas, el problema—heredado de la Monarquía—relativo al Estatuto de Cataluña.

¿Mediante una nueva Dictadura? Si es esto lo que se pretende, si es esto lo que se prepara, mal blanco ha escogido para sus ataques el guía del partido radical, porque contra un intento semejante las fuerzas del partido socialista y de la Unión General de Trabajadores se levantarían como un sólo hombre, y, consciente de sus deberes y de sus responsabilidades, ellas, que tan respetuosas son con la legalidad y con el régimen democrático, debidamente eslabecido, no repararían en odios, por violentos que ellos fuesen, para oponerse a la violencia y a la osadía de las fuerzas desencadenadas de la reacción provocadora.

(Continúa en la pág. 22)

### Los Chocolates De La Fábrica “LA MARINA”

son, sin discusión, los mejores y más nutritivos. Pruébelos y no tomará otros. Pida marca Liberty, Ancla o Procuración, en cualquier establecimiento.

**CAMPOS RUEDA HERMANOS**  
2205 Azcarraga Teléfono 23944

### “GUERRA A LA CRISIS”

Tomando Chocolate La Industrial resolverá su problema de alimentación

Recuerde el nombre

**CHOCOLATE LA INDUSTRIAL**



# Información General de España

(Continuación de la pág. 4)

**La Unión de Trabajadores y los socialistas recurrirán a actos violentos, si es preciso para impedir la caída del gabinete de Azaña**

**Tanto Lerroux como las personas alejadas de la política consideran el manifiesto lanzado por los socialistas como de suma gravedad y creen traerá muy malas consecuencias**

MADRID, julio 15.—Los miembros del partido socialista y de la Unión General de Trabajadores, en opinión de los gubernamentales, están dispuestos a recurrir a actos de violencia, caso de que sea necesario para impedir cualquier intento por parte de Alejandro Lerroux y de sus simpatizadores a fin de derrocar el gobierno del primer ministro Azaña.

Tal es la interpretación que se ha dado por personas afectas al régimen de Azaña al manifiesto publicado por los socialistas con el apoyo de la Unión General de Trabajadores, creyendo que los firmantes del documento se comprometen a respaldar al presente gabinete, aclarando de una manera definitiva la confusión que existía hasta ahora.

La mayoría de las provincias españolas, así como la capital, se muestran muy excitadas como resultado de la publicación del manifiesto, en el cual los socialistas lanzan violentos ataques a la actitud y a la política del jefe del partido radical don Alejandro Lerroux.

**Lerroux califica el documento de anti-democrático**

MADRID, julio 15.—El violento manifiesto publicado por el partido socialista en combinación con la Unión General de Trabajadores costará ciertamente al gabinete del primer ministro Azaña la pérdida de los "partidarios sentimentales" que le quedaban, según nos manifestó hoy el jefe del partido radical republicano, don Alejandro Lerroux.

"El manifiesto es antipatriótico, injusto y antidemocrático", agregó

el jefe radical. "Ciertamente enajenará al gobierno los pocos partidarios sentimentales con que cuenta".

"Antes de contestar al manifiesto, tengo que consultar a mi partido. También prefiero dejar pasar algún tiempo antes de contestarlo, pues lo considero muy grave. Por lo demás, la presente situación política debe agravarse con la publicación de este inoportuno manifiesto.

"A pesar de los insultos contenidos en el manifiesto—terminó diciendo Lerroux—mi minoría no se retirará de las Cortes, porque tal paso pondría en peligro a la República, por la cual estoy dispuesto a hacer más sacrificios que por mi propia hija".

**Causa indignación el manifiesto socialista**

MADRID, julio 15.—Las personas que son contrarias a la política del primer ministro Azaña han manifestado que la publicación del sensacional manifiesto del partido socialista y de la Unión General de Trabajadores no puede menos que traer muy graves consecuencias, que se consideran inevitables.

El manifiesto de los socialistas, aseguran esas personas, confirma que el gobierno de Azaña es una verdadera dictadura que funciona con el apoyo de la minoría socialista de las Cortes más el de la poderosa organización de la Unión General de Trabajadores.

La publicación del manifiesto ha producido gran indignación entre los críticos del gobierno de Azaña, quienes temen desastrosos resultados debido a la oposición que existe en toda España, a la política del

# Los socialistas amenazan Con...

(Continuación de la pág. 21)

Sospechoso es, en su forma y en su fondo, el llamamiento antidemocrático, antirrepublicano y anticonstitucional hecho en las actuales circunstancias al jefe del Estado, en nombre de un partido adicto al régimen. Sospechosa también la acogida que han dispensado las extremas derechas a la afirmación—que ha llenado de júbilo a los antiparlamentarios de todos los matices—de que el Parlamento no representa la opinión del país. Sospechoso e inoportuno, en fin, el apoyo que semejante actitud ha de prestar forzosamente a los elementos impunitistas en el momento mismo en que se dispone a actuar la Comisión de Responsabilidades, y en que un gran contrabandista y sus colaboradores van a responder ante la justicia de la República de los desafueros cometidos bajo el antiguo régimen con la tolerancia y la complicidad de éste y con la intervención de muchos que se declaraban furiosos adversarios del mismo.

Para la buena marcha de la República, para afianzar y dignificar el régimen que libremente han querido darse los españoles, es indispensable que, republicanos y socialistas, cada uno desde su campo y sin desdibujar en lo más mínimo sus respectivas ideologías, mantengan una estrecha y leal cordialidad. El movimiento revolucionario iniciado con el derrumbamiento de

actual gobierno, especialmente con relación al Estatuto de Cataluña. la Monarquía no ha terminado

aún; los elementos que oprimían y explotaban al país bajo el antiguo régimen, tratan de introducirse en el nuevo y disponer de él a su antojo. Para ello se emplean por políticos llamados republicanos—y que declaran paladinamente que no harían ascos a la colaboración de antiguos monárquicos—los mismos procedimientos a que nos tenían acostumbrados los nefastos oligarcas partidarios del "turno pacífico de los partidos".

Denunciamos enérgica y solemnemente ante el país la burda maniobra que se pretende realizar. Y, en bien del interés general, unidos estrechamente a los partidos republicanos que aceptan y practican lealmente los procedimientos democráticos, el partido socialista y la Unión General de Trabajadores dan la voz de alerta a todos los ciudadanos, y se disponen a cumplir, como siempre, su deber, con toda dignidad y con toda energía.

Madrid, 14 de julio de 1932.

Por la Comisión ejecutiva del partido socialista: Remigio Cabello, Manuel Albar, Manuel Cordero, Wenceslao Carrillo, A. Fabra Ribas, Anastasio de Gracia, Francisco Azorín, A. Fernández Quer, Manuel Vigil.

Por la Comisión ejecutiva de la Unión General de Trabajadores: Manuel Cordero, Wenceslao Carrillo, Rafael Henche, Enrique Santiago, Felipe Pretel, Manuel A. Zapata, Antonio Génova, José Díaz Alor, Antonio Muñoz, Fermín Olivares."

**IMPRESIONTA**  
**SANTOS Y BERNAL**

320 P. Campa, Sampa loc—Manila  
P. O. Box 968 Tel. 2-59-65

Para Trabajos Económicos de  
**Impresión y Encuadernación**

llamen al teléfono

**2-59-65**

**Los Chocolates De La Fábrica "LA MARINA"**

son, sin discusión, los mejores y más nutritivos. Pruébelos y no tomará otros. Pida marca Liberty, Ancla o Procuración, en cualquier establecimiento.

**CAMPOS RUEDA HERMANOS**  
2205 Azcarraga Teléfono 23944



# PAGINA SOCIAL



## ECOS DE SOCIEDAD

### NUESTRA TARJETA

VOZ ESPAÑOLA cumple con un deber de cortesía y caballerosidad, al felicitar al ilustre Presidente del Senado Filipino, Hon. Manuel L. Quezon en la fecha de su cumpleaños, ayer, 19 de Agosto de 1932.

Dios le guarde la vida por muchos años, para honra y servicio del Pueblo Filipino.

Ha regresado a Currimao, Ilocos Norte, donde tiene su residencia, D. Ignacio Valcárcel en compañía de su señora e hija Matilde.

Procedente de los Estados Unidos ha llegado a Manila, reuniéndose con su familia, el joven D. Ricardo Danon, hijo mayor del acreditado corredor D. Julio.

Para continuar sus estudios en el Tamalpais College, de San Rafael, California, ha salido para los Estados Unidos en el "President McKinley", el joven Alfred G. McMicking, hijo de los Sres. de McMicking (D. José).

El martes pasado, festividad de San Joaquín, estuvieron de días los Sres. de Elizalde, Mencarini, Preysler, Sanchez, Ramirez de Arellano, padre e hijo, Del Río, Ortigas, García y Gonzalez, padre e hijo, y Vázquez.

Asistida por el Dr. Vazquez, ha dado a luz un niño en el Hospital General la señora del profesor D. Julio Esteban Anguita, (nacida Carmen Ramón).

También ha dado a luz un niño en el Hospital Español de Santiago la señora de D. José Yrezabal (neé Mercedes Marcó).

Ambas señoras se encuentran en perfecto estado así como sus respectivos niños.

Se encuentra en estado delicado de salud en el Hospital de San Juan de Dios el joven D. Enrique Biel. Deseámosle pronto alivio.

Mañana, domingo, 21 del actual, el Smiles Club dará un "tea dancant" en los salones del Manila Hotel comenzando el acto a las 4 de la tarde.

A juzgar por los preparativos que está haciendo la Junta Directiva de dicha sociedad, se espera que la fiesta resultará un brillante

## La Función de Gala del "Círculo Escénico"

En la noche del viernes, 12 de los corrientes, y en conmemoración del décimo aniversario de la fundación del "Círculo Escénico" de Manila, se llevó a cabo en el Opera House, de la Avenida Rizal, la representación de dos obras locales: "La Redimida" de Don Antonio Abad, y "El Unico Cliente" de Don Francisco Liongson.

Las dos obras fueron bien escuchadas por el público que concurrió a presenciarlas, figurando elementos distinguidos de la ciudad y un grupo de forasteros de la Pampanga, de la que es oriundo el Sr. Liongson.

"La Redimida", del Sr. Abad obtuvo un lisonjero éxito que era de esperar, pues su autor ya es conocido como un buen dramaturgo por sus anteriores obras estrenadas. "La Redimida", en la que tomaron parte distinguidos aficionados, fué interpretada acertadamente por la Srta. Celia Canseco en el papel principal de Remy, cooperando con ella en los otros papeles la Srta. Carmen Tuason como una joven "up to date"; y las Srtas. Lourdes Aquino (Chuchi), Rosita Castén (Nena), y la niña Zita José (Aurelia). Entre los caballeros que tomaron parte en la obra merece especial mención por su natural caracterización, Paco Zamora, que cosechó aplausos, Miguel Roxas como joven galán se distinguió una vez mas, José Vergara en el odioso papel de "Don Ignacio" estuvo en su punto. José García Collado, Antonio Fajardo é Ignacio Santos portáronse discretos en sus respectivos papeles. "La Redimida", como obra teatral encierra una tendencia moral. Es un retazo de la vida real, de la vida moderna que culmina en un desenlace inesperado.

"El Unico Cliente", pasillo trágico en medio acto, como modestamente su autor anunciaba, ha sido desde el principio al final una serie de risas. La Srta. Paquita Cuevas en su papel de una mujer moderna hecha abogada estuvo muy discreta; como también estuvieron acertados en sus correspondientes papeles, Antonio Cavanna y José Suarez.

Los dos autores fueron llamados al final a escena para recibir los aplausos del público congregado.

acontecimiento social.

Confortada con los auxilios de nuestra sacrosanta religión, entregó su alma al Creador en el Colegio de Sta. Rita la madrugada del

## La nueva Junta Directiva de la Camara de Comercio Española

### Don Joaquín Elizalde reelegido Presidente

En la junta general celebrada el día 13 del actual por la Cámara de Comercio Española, fué reelegido presidente de la misma por unanimidad de votos el prestigioso caballero D. Joaquín J. Elizalde, Jefe de la casa Ynchausti y Cía.

Los demás miembros de la nueva Junta Directiva para el ejercicio de 1932-1933 son los siguientes señores: Vice presidente, Don Lorenzo Correa; tesorero, Don B. de Erquiaga; secretario general, Don Carlos de Oteyza; vocales: Don José García Alonso, Don E. Vázquez Prada; Don Enrique González Díez; Don Gerardo García y García y Don Emilio Blanco.

Dicha Junta celebrará su primera sesión a principios del mes entrante.

Felicitemos a la nueva Junta Directivas y le deseamos grandes aciertos en su importante cometido.

## Cultos Religiosos en la Iglesia de Recoletos

### En honor de San José

La Comunidad de Padres Recoletos en unión de la Venerable Archicofradía de San José, celebrará el 19 del corriente solemnes cultos en honor del glorioso Patriarca San José Protector de la Iglesia Universal y abogado de la buena muerte.

Por la mañana, a las 6:30 habrá misa de Comunión general en el Altar Mayor. A las 7:30 misa cantada. Por la tarde, a las 5:45 comenzarán los cultos con el rezo del Santo Rosario; seguira la letanía cantada, el ejercicio del mes, gozos cantados, sermón por un Padre de la Comunidad y al final se dará a besar la reliquia del Santo Patriarca.

Durante los cultos de la tarde velarán por su turno los Caballeros y Damas de la Archicofradía de San José.

martes pasado Sor Tomasa de San José, de la Comunidad de las Madres Recoletas.

Su entierro se efectuó al día siguiente en el Cementerio de La Loma, después de celebradas unas exequias en la capilla del citado colegio.

## Los Caballeros de Colón agasajan a Mons. Reyes

Mons. Gabriel Reyes, nuevo Obispo de Cebú, fué huésped de honor de los Caballeros de Colón del Consejo No. 1000 de Manila en su desayuno mensual celebrado el domingo último en su casa social en Tanduay, tributándole todos una calurosa recepción. Mons. Reyes es también un Caballero de Colón.

Dirigiendo la palabra a los presentes el ilustre huésped de honor explicó, en relación con su exaltación al principado de la Iglesia, que él no es más que un soldado que obedece ordenes de sus superiores. Dijo que jamás fué candidato ni aspiró al puesto a que le han exaltado, así es que su nombramiento fué para él una verdadera sorpresa.

Estuvo muy agradecido del homenaje cariñoso que le dedicaron los Caballeros de Colón, habiendo tenido palabras muy laudatorias para la labor social y católica que esta Orden viene realizando en todas partes del mundo.

También fué agasajado Mons. Reyes con un banquete en el Manila Hotel por los legisladores y altos funcionarios del gobierno, oriundos de Visayas.

Descanse en paz.

A bordo del "President Taft" salió el miércoles para Hongkong por asuntos de su personal interés, nuestro ex-compañero de redacción D. Bienvenido de la paz.

El jueves, festividad de Santa Elena, celebraron sus días la Sra. Vda. de Leowinsohn, las Sras. de D. Enrique Vazquez Prada y de D. Francisco Ossorio, y las Srtas. de Ortigas, Sanz, Costas, Jones y Tuoby.

En viaje comercial embarcó el miércoles en el "Mayon" para el Sur, D. Francisco Oleaga, de la razón social Ynchausti y Cía.

En la mañana del miércoles pasado llegó de Baguio el Presidente del Senado D. Manuel L. Quezon, quien, a las pocas horas de su llegada celebró una importante conferencia con el Gobernador General Roosevelt de carácter confidencial.

El Sr. Quezon dará al mediodía de hoy una comida en honor del Gobernador Roosevelt con asistencia de los Jefes del Ejército y de la Armada, el Cuerpo Consular y los miembros de la Legislatura y

(Continúa en la pág. 24)

## EDITORIAL

(Continuación de la página 1)

## ENSAÑÁNDOSE CON EL VENCIDO

La más pura, la más ennoblecedora de las virtudes humanas, es la piedad con el vencido; solamente los tigres y las hienas se lanzan sobre su presa cuando la ven caída, y aun al bruto, le exculpa de sus crueldades el instinto de conservación. El emperador Tito Vespasiano "delicia del género humano", honró a la humanidad en sus poemas, al cantarla "buena", aun manchada por el vicio y ofuscada por el error. El mismo benigno criterio perfuma el sentir de Chateaubriand; tal sentimiento de solidaridad humana es el que impone a los beligerantes internacionales el deber de recoger y atender los heridos del enemigo; tal es la norma de caballeridad que tiende la mano al caído y que se abstiene de atacarle mientras está en el suelo, en los varoniles deportes de nuestros días, derivación de la nobleza atlética de los pasados siglos.

En todas las escuelas filosóficas, en todas las orientaciones del pensamiento y del sentir humanos, aun en el paroxismo de esas crisis en que se revuelve y desquicia la civilización, los espíritus remansan y el mundo cifra esperanzas de redención en el lado "bueno" del humano corazón; en esa chispa de dignidad y grandeza que aparta al hombre de la bestia y le eleva hasta su Creador.

Pero de estas bendiciones de la Bondad Divina, están excluidas ciertas almas extraviadas, a las que el torpe desenfreno de la pasión política, ennegrecido por la maldad y envenenado por la incultura, arrojó a los abismos de la innobleza y allí las mantiene como sepultadas en un pudridero de odios y rencores. Esas son las que, como las alimañas del bosque, se ensañan con el caído; las que sintiéndose seguras en la más perfecta impunidad a ocho mil millas de distancia, lanzan toda la ponzoña de sus injurias sobre hombres de honor que no pueden responderles y califican de "cobarde" a un noble caudillo caído en desgracia, que se halla encarcelado e indefenso, y sobre cuya cabeza pende la amenaza de una sentencia de muerte. A un héroe de cien campañas, a un soldado que desde la juventud tuvo su corazón, su inteligencia y su espada al servicio de su Patria, y cuyas sangrantes heridas vendaron reales manos, entre el delirante aplauso de España y la respetuosa asistencia del mundo entero, con la Gran Cruz laureada de San Fernando.

Un periódico que se titula español y republicano es el amparador de esta "valerosa" hazaña.

Acusado queda, con sus propias columnas como exhibitos de delincuencia, ante ese tribunal de honor que forman los caballeros de todos los pueblos y razas de la Tierra. Acusado queda de ese horrendo crimen moral, que no sancionan los códigos penales, pero ai que la honrada conciencia universal castiga con la execración y el desprecio.

En la inapelable justicia de ese fallo confían "todos" los españoles de estas hermosas Islas, para que los nobles filipinos, americanos y nacionales de otros países, con quienes convivimos, establezcan, con pleno conocimiento de causa, "el hecho diferencial" y no nos midan a todos por el mismo rasero.

## El formidable incendio que el Sábado pasado destruyó el Ateneo de Manila y parcialmente el Colegio de Santa Isabel, y otros edificios del Gobierno

Uno de los incendios más grandes registrados en la presente administración americana, fué sin duda el acaecido en la noche del sábado pasado, en que fueron víctimas dos oficinas gubernamentales y dos colegios antiguos. El fuego, que se cree haber sido intencional, según varias versiones, partió como unos afirman del edificio de Cu-Unjieng que ocupaba a la sazón el *buró* del Registro de Propiedad. La conflagración que partió de una de las dependencias del edificio en que estaba situado el citado *buró* se propagó de una manera rápida, no obstante la actividad demostrada por el tan flamante cuerpo de bomberos de que dispone la ciudad. Toda la oficina del Registro de Propiedad resultó dañada, propagándose después el fuego al edificio vecino ocupado por el antiguo Colegio de Santa Isabel, pasando luego a invadir el hermoso edificio de los Padres Agustinos habilitado por el *buró* de Obras Públicas. La destrucción no paró aquí y siguió su curso arrasando entre sus llamas el tan preciado Ateneo de Manila de los Padres Jesuitas. La voracidad del fuego intentaba acabar con todo lo que a su alrededor se encontraba, y gracias al servicio voluntario prestado por los militares de la compañía del 31, el voraz elemento se detuvo en la calle Anda, respetando la artística iglesia de San Ignacio, que estuvo a punto de ser devorada por el elemento destructor. Fué un incendio verdaderamente espectacular; antiguos residentes aseguran no haber presenciado otro igual ocurrido dentro de la Ciudad murada, lugar para muchos de seguridad. Muchos lamentaban las pérdidas ocasionadas por semejante incendio, y aquellos que fueron educados en las aulas del celebrado Ateneo de Manila no pudieron menos de sentirse afligidos al ver como su "alma mater" se vió de pronto desmoronado. Con la pérdida del Ateneo de Manila el país ha perdido una de las colecciones más valiosas de antigüedades que conservaba en su Museo. La casi completa colección de esqueletos y de cráneos humanos de los diferentes habitantes del país desde la más remota edad, así como también la colección de conchas, y ejemplares de los tres reinos, animal, vegetal y mineral fué destruída, con el hermoso gabinete de Física montado a lá altura de los adelantos modernos. Nada se ha salvado con

el incendio. Los Padres Agustinos estuvieron también a punto de perder la antigua biblioteca que poseen instalada en la parte superior del Convento y que da frente al edificio ocupado por el *buró* de Obras Públicas y que fué dañado parcialmente. El Colegio de Santa Isabel resultó muy perjudicado, habiéndose quemado en su totalidad la parte que da a la calle Real, o sea toda la porción construida de madera. No se han registrado pérdidas personales, pero la inmensa pérdida económica se aprecia alrededor aproximadamente de P7.000.000.

VOZ ESPAÑOLA lamenta las pérdidas ocasionadas al Colegio de Santa Isabel y al Ateneo de Manila, dos celebradas instituciones que son honra y prez del pueblo filipino, así como también a la comunidad Agustiniana por la destrucción del soberbio local ocupado por el *buró* de Obras Públicas.

## Ecos de Sociedad

(Continuación de la pág. 23)  
de la Corte Suprema.

La Junta Directiva, los profesores y alumnas del Centro Escolar de Señoritas celebraron ayer una velada necrológica en memoria de la malograda Secretaria de dicha institución, Doña María Francisco de Villacerán. El acto, que comenzó a las 5:00 p. m., se celebró en el edificio central del Colegio, calle Azcárraga. Hablaron los profesores D. Manuel Rávago y D. Glicerio Opinión y las señoritas Calixta Dario y Adoración Masankay, de los Colegios de Artes Liberales y Educación, respectivamente. El programa preparado para la velada fué ejecutado fielmente.

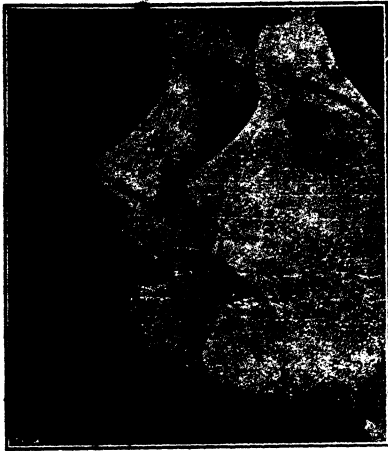
Víctima de traidora enfermedad falleció el domingo, 14 del actual, en el Hospital de San Pablo, de Iloilo, D. Idefonso Monfort, persona que por su noble carácter y piadosos sentimientos gozaba de generales simpatías en dicha ciudad y en Cadiz, Negros Occidental, donde estuvo residiendo mucho tiempo.

A sus desconsolados hijos y hermanos, expresamos nuestra sincera condolencia.

Hállase enfermo de cuidado en el Hospital Español de Santiago nuestro amigo D. Julio Jimenez Jérez, por cuyo restablecimiento hacemos fervientes votos.

**Para trabajos económicos de impresión y encuadernación llamen al tel. 2-59-65**

## "LA BELLEZA PUEDE CULTIVARSE"



Y si bien es cierto que no podemos dar á esta afirmación una interpretación cual ella encierra, no es menos cierto, que hoy día, cualquier mujer puede parecer bella, empleando unos cuantos minutos diarios en su cuidado personal. La Señora Graham dedicó mas de 40 años, de su vida, al estudio y perfeccionamiento de esta teoría, y miles de mujeres en los Estados Unidos, que parecen bellas, ó guapas, deben á ella este privilegio.

Los productos fabricados por la casa Graham, no son productos de efecto teatral como otros similares, no son productos para uso exclusivo de artistas, son productos para reconstruir los tejidos, para evitar manchas, granos, espinillas, prevenir arrugas, y dar una transparencia diafana al cutis de la mujer, ó del hombre.

Las señoras, señoritas ó caballeros, que deseen conservar su cutis permanentemente joven, deben usar los productos de tocador de la Señora Graham, "PERO ENTENDIENDOSE" que como estos productos "no son milagrosos", hay que aplicarselos diariamente, según sus instrucciones, pues dejandolos guardados en el tocador, nunca se efectuará el milagro.

Las personas que no tengan el propósito de seguir el tratamiento diariamente, no deben gastarse el dinero.

Si su farmaceutico no tiene estos productos, escribanos, ó venga personalmente á nuestra Oficina, 76 Escolta, Altos, Oficinas del Dr. Manuel Sabater que es el único representante para todo el Oriente.

## "LA URBANA"

(Sociedad Mútua de Construcción y Préstamos)  
PATERNO BUILDING  
Sta. Cruz Bridge & Helios  
P. O. Box 138 MANILA Teléfono 2-18-55

### EMITIMOS

acciones reintegrables con tres meses de  
aviso, al tipo fijo de 7% de  
interés anual

PRESTAMOS HIPOTECARIOS  
en plazos y condiciones los más  
favorables

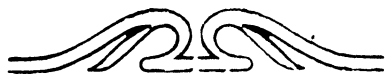
*Fidanse Detalles y Prospectos*

Enrique Carrion Enrique Vazquez-Prada  
Presidente Gerente

## Nuestro Cigarrillo "CORTOS EXTRA"

indiscutiblemente  
*el primero...*

por su apariencia  
por su calidad  
por su baratura



# LA YEBANA

**U**no *de los placeres  
de la vida,  
más gratos a todo  
buen fumador,  
es fumar cigarrillos  
ROSITAS*

puro tabaco filipino.  
un producto de la tabacalera.



***Ningun hogar es  
lujoso***

Por más bonita que fuera su casa,— por más dinero que se derroche en su mobiliario— si el suelo no está brillante, no se puede decir del mismo que es lujoso!

**La Cera YCO Para Suelo**

*es de lo más económico que se puede comprar hoy en plaza.*

Preparada especialmente para ahorrar tiempo y trabajo. Es la cera que mayor superficie cubre— dejándola altamente brillante — de entre todas las de su precio.

**Cómprenla en el establecimiento más cercano.**

**YNCHAUSTI Y COMPAÑIA**

Establecimiento y Fábrica: 348 Tanduay—TEL. 2-27-50,